JAARGANG No 108 ZATERDAG 12 MEI 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

REDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

PUBLIEK JUICHT OM BESLISSING VAN RECHTER

Ellsberg klaagt president Nixon aan

Pentagon-proces gesloten

[DA]NIEL ELLSBERG

LOS ANGELES. – De rechter in het veelbesproken Pentagon Papers-proces heeft gisteren de beschuldigingen inzake spionage, diefstal en samenzwering tegen de Amerikanen Daniel Ellsberg en Anthony Russo verworpen. Rechter Mathew Byrne beëindigde het vijf maanden geleden begonnen proces op grond van later aan het licht gekomen feiten, namelijk dat de FBI drie jaar geleden de telefoon had afgetapt van Morton Halperin en diens gesprekken met Daniel Ellsberg afluisterde. Halperin was tussen 1967 en 1969 een belangrijk figuur bij het samenstellen van de Pentagon-documenten. Hij trad tijdens het proces tegen Ellsberg als een van zijn verdedigers op.

Ook de later aan het licht gekomen inbraak bij de zenuwarts van Ellsberg met de bedoeling gegevens uit diens kaartsysteem te stelen was voor rechter Byrne aanleiding om een punt te zetten achter de zaak. Deze gegevens waarvan volgens de rechter het Pentagon afwist hadden aan de rechtbank moeten worden overhandigd.

Proces kostte miljoen dollar

Toen de beslissing van rechter Byrne werd bekendgemaakt stond het publiek als een man op om met luid applaus zijn instemming te betuigen. Ellsberg kuste zijn huilende vrouw Patricia en omhelsde vervolgens zijn verdedigers. Hegen Ellsberg en Russo heeft meer dan vijf maanden geduurd en de Amerikaanse staat meer dan een miljoen dollar gekost.

Anthony Russo die heeft toegegeven dat hij Ellsberg assisteerde bij het copiëren van de geheime documenten over de ontwikkeling van de Amerikaanse betrokkenheid bij de oorlog in Vietnam, had kennelijk al op de uitspraak van rechter Byrne gerekend. Hij verscheen bij de aanvang van de zitting met bloemen die hij aan politiemannen en andere functionarissen in de zaal gaf.

De rechter sprak in zijn beslissing van een onjuist overheidsbeleid waardoor de rechten van de beklaagden op een eerlijk proces waren aangetast. Als de uit tien vrouwen en twee mannen samengestelde jury Ellsberg en Russo zouden hebben schuldig verklaard dan zou de eerste een maximumstraf van 105 jaar en de tweede een straf van 25 jaar hebben kunnen krijgen. De jury was niet aanwezig toen de rechter zijn besluit meedeelde.

Na afloop zei Daniel Ellsberg dat hij een aanklacht zal indienen tegen president Nixon. „Wij zullen tegen alle samenzweerders een gerechtelijke vervolging instellen. Hun leider blijkt de president te zijn die een [illegible] had ons van onze burgerechten te beroven", aldus verklaarde hij.

Zowel Ellsberg en Russo zeiden er absoluut geen spijt van te hebben dat zij de Pentagon Papers in de openbaarheid hebben gebracht. „Het Amerikaanse volk moest de waarheid weten en wij hebben iets goed verricht", verklaarden zij.

Het dagblad „Baltimore Sun" schreef gisteren dat de oud-directeur van de FBI, Patrick Gray, kort na de inbraak in Watergate president Nixon had opgebeld en hem had gewaarschuwd dat het Witte Huis hierbij betrokken was. Hij zei toen tegen de president dat hij het bange vermoeden had dat de FBI en de CIA door mensen uit de omgeving van het Witte Huis werden gebruikt. Gray zou echter geen enkele reactie van de president hietop hebben gekregen. Op 30 april zei Nixon pas in maart van pogingen om de Watergate-zaak in de doofpot te stoppen te hebben gehoord.

[Disc]onto verhoogd [i]n Canada

[NEW Y]ORK. – De federal Reserve [...] bestuur van het stelsel van [...]anken in de Verenigde [Staten h]eeft elf van de twaalf [...] banken toestemming [...] disconto met een kwart [...] verhogen tot zes procent. [...]arde om deze rente voor [...] van handelsbanken bij [...]anken in overeenstemming [...] met de rentevoet op de [...]rente (prime rate) van de [...] banken ligt op het [...] tussen 6,75 en zeven [...] [V]eertien dagen geleden werd [...]o van 5,5 tot 5,75 procent.

[...]ciele kringen in New York [...] het erop dat de Federal [...]oard het nodig vindt de [...] van de kredietverlening [...] af te remmen met het [...] zorgwekkende berichten [...]tiefront. De Federal [...] in New York heeft [...] nog gewezen op de grote [...] de geldontwaarding in de [p]eriode van krachtige [...] groei. De Canadeze Bank [...]avond het bankdisconto [...] procent verhoogd tot [...].

[Werve]lstormen in [...]sen doden

[NEW Y]ORK – Wervelstormen met [...]den van meer dan 160 km hebben gisteren tientallen dorpen in de Amerikaanse [...], Kansas en Oklahoma [...]bij zijn volgens de [...] zeven mensen om[ge]komen en is voor [...] schade aangericht, [...]eeg Ohio het zwaar te [...] hier vielen doden en [...] Er worden nog tien [...].

Gebrek aan roepingen baart zorgen

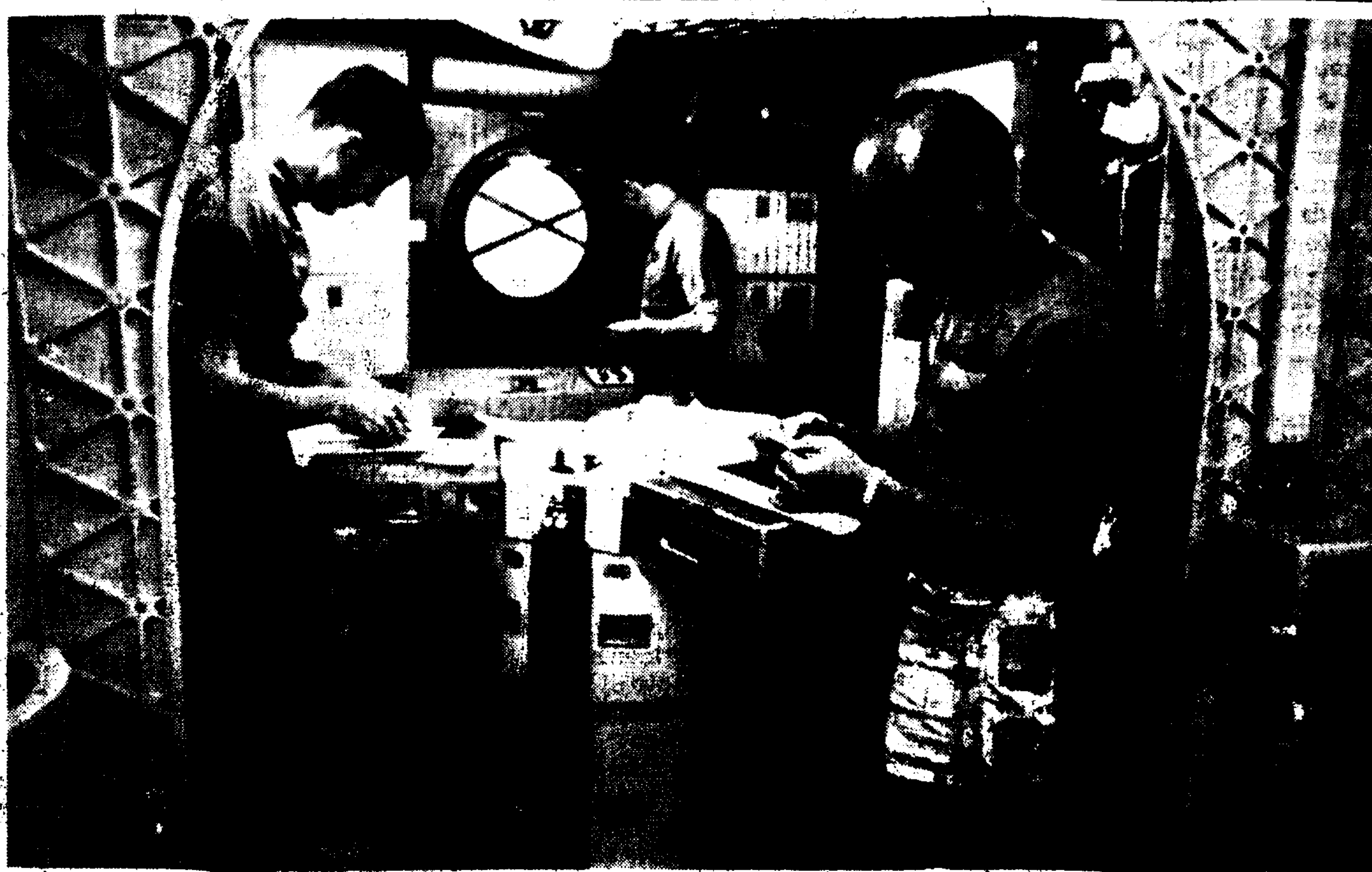
BONN – Het gebrek aan priester- en kloosterroepingen is naar mening van de Duitse katholieke bisschoppen tot een eerste zorg geworden. Zondag 13 mei, Wereldroepingendag in RK Kerk, wenden de Westduitse bisschoppen zich dan ook tot hun gelovigen met een herderlijk schrijven. Daarin verklaren zij de daling in het roepingencijfer uit „een wijd verbreide distanciering van de kerk".

De roeping tot het priesterschap heeft volgens de bisschoppen het geloof, het gebed en de solidariteit der gemeenten en gezinnen nodig. De bisschoppen doen een beroep op de gelovigen om een klimaat te scheppen, waarin de priestervorming weer gedijen kan.

Terechtstelling in Marseille

PARIJS – Een Tunesier, de 32-jarige Ali Ben Yanes, is in de nacht van vrijdag op zaterdag in de gevangenis in Marseille door middel van de guillotine terechtgesteld. Hij was op 29 september ter dood veroordeeld wegens moord op een zevenjarig meisje.

Met deze terechtstelling is het de derde keer dat president Pompidou [...]



HOUSTON – Maandag begint voor de Verenigde Staten een nieuw experiment op ruimtevaartgebied namelijk de lancering van een ruimtelaboratorium dat bemand zal worden door drie ruimtevaarders. Op de foto de drie toekomstige bewoners van "Skylab" v.l.n.r. Joseph Kerwin, Paul Weitz en commandant Charles Conrad jr. Voor meer nieuws van de "Skylab" zie pag. 10.

Van Mierlo: „beloften nagekomen"

D'66 tevreden over kabinet

DEN HAAG – Mr. Hans van Mierlo, al zeven jaar lang onafgebroken de politieke van de jongste verkiezingsstrijd bijna gehalveerde Democraten '66, is absoluut niet teleurgesteld over de geringe inbreng in van zijn partij in het kabinet Den Uyl. „Wij krijgen nu één sterke minister en drie staatssecretarissen op vitale punten in het kabinet en dat is gezien de voor ons teleurstellende verkiezingsuitslag zeker niet onbevredigend", vindt Van Mierlo.

Het feit dat drs. Gruijters aanvankelijk meer bedoeld was als minister van Verkeer en Waterstaat deert de democraten ook nauwelijks. „Wij zijn er steeds van uit gegaan, dat wij de minister van Verkeer en Waterstaat zouden leveren, een onzes inziens belangrijk departement, dat altijd politiek veel te veel is ondergewaardeerd. Maar dit departement bleek in 'n latere fase uitermate geschikt voor een confessionele bezetting. Op papier namelijk is er op het gebied van Verkeer en Waterstaat geen conflict van betekenis tussen confessionelen en progressieven te verwachten. Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening was toen voor ons het enige alternatief en dat is het ook geworden", aldus Van Mierlo. Hij ziet daar belangrijke taken liggen op het gebied van de woningbouw („waarover wij een nogal eigen filosofie hebben opgebouwd") en de ruimtelijke ordening (democratisering, milieu) en vindt bovendien van groot belang, dat de minister van Volkshuisvesting tevens de coördinerende man is in de onderministerraad voor de ruimtelijke ordening. „Daarbij is voorts van belang, dat Den Uyl van plan is veel werk te maken van die onderministerterraden", aldus mr. Van Mierlo.

Hij heeft een al te veel grote fiductie in de te verwachten taken van de staatssecretarissen mej. Goudsmit (Justitie – „in het bijzonder onze opvattingen over het beleid ten aanzien van vreemdelingen"), De Goede (Financiën, die erg veel mogelijkheden biedt") en prof. Brinkhorst (Buitenlandse Zaken – met name Europese aangelegenheden: „een uiterst belangrijke post" vindt Van Mierlo, maar bovendien woont deze staatssecretaris alle vergaderingen van de ministerraad bij").

Overigens vindt ook Van Mierlo, dat drs. Gruijters met zijn in de verkiezingstijd gelanceerde felle aanvallen op de christelijke politiek „niet tactisch en verstandig heeft gehandeld". Van Mierlo kan zich gekrenktheid in christen-democratische kring dan ook wel voorstellen, „maar dat is nog geen reden om een zo bekwame man uit het kabinet te weren. In Nederland moet je zulke dingen kunnen zeggen", aldus Hans van Mierlo.

Van Mierlo vindt ook het nu gevormde kabinet-Den Uyl met een flinke christen-democratische inbreng een overgangskabinet. „Dit kabinet moet er rekening mee houden, dat de partijpolitieke verhoudingen over twee tot tweeënhalf jaar zodanig zijn gewijzigd, dat een normaal meerderheidskabinet mogelijk wordt", zo meent de democratische aanvoerder.

Hij vindt dat zijn partij de kiezers nog recht in de ogen kan kijken. „Wat we de kiezers hebben beloofd, zijn we naar eer en geweten – maar ook die luisteren naar de omstandigheden – nagekomen. We hebben nu het dieptepunt gehad. Er is alleen nog maar een opgaande lijn mogelijk.

Ik zie het als een voordeel voor dit kabinet, dat het de slechtste startblokken heeft, die een kabinet ooit heeft gehad".

BIESHEUVEL TREKT ZICH TERUG UIT POLITIEK

Kabinet-Den Uyl kan rekenen op steun van Eerste Kamer

WILLEMSTAD. – Koningin Juliana heeft gistermiddag de ministers van het kabinet-Den Uyl beëdigd. Dit gebeurde op Paleis Huis ten Bosch nadat de kabinetsformateurs mr. Burger en dr. Ruppert het eindverslag van hun werkzaamheden hadden uitgebracht.

Kor voor de beëdiging contrasigneerde minister mr. Van Agt van Justitie het ontslagbesluit voor de niet-terugkerende ministers en staatssecretarissen van het kabinet-Biesheuvel en het benoemingsbesluit van premier drs. J. den Uyl. De premier contrasigneerde nadat hij was beëdigd alle andere benoemingsbesluiten.

In hun eindverslag komen de formateurs Burger en Ruppert tot de conclusie dat het kabinet-Den Uyl niet alleen in de Tweede maar ook in de Eerste Kamer voldoende steun zullen krijgen. Zij gaven niet te kennen op welke wijze zich van de verhoudingen in de Eerste Kamer hadden overtuigd.

Mr. Burger meende dat het bestaan van het progressief schaduwkabinet tijdens de formatie deze ongunstig heeft beinvloed. Hij vond uitbreiding van het aantal staatssecetarissen „eigenlijk onwenselijk".

Zowel mr. Burger als dr. Ruppert prezen de goede verstandhouding die tijdens het vooroverleg een week geleden en de oprichtingsvergadering van gisteren tussen de leden van het kabinet-Den Uyl heerste.

Oud-premier Biesheuvel verklaarde gistermiddag in Den Haag dat hij het gegeven de huidige politieke situatie niet onmogelijk echt dat hij in de Tweede Kamer terugkeert. Hij hoopt een functie buiten de politiek te vinden. Met een „Tot kijk Joop, ik ga morgen met vakantie", verliet mr. Biesheuvel gistermiddag het werkvertrek van zijn opvolger premier J. den Uyl.

De nieuwe ploeg ministers en staatssecretarissen welke gisteren door de Koningin werd beëdigd ziet er als volgt uit:

Minister-president, tevens minister van Algemene Zaken: drs. J. M. den Uyl – PvdA; Binnenlandse Zaken: minister: prof. mr. W. F. de Gaay Fortman – ARP, staatssecretaris: W. Polak – PvdA; Buitenlandse Zaken: minister: mr. M. van der Stoel – PvdA, staatssecretarissen: prof. mr. L. J. Brinkhorst – D66, prof. mr. P. H. Kooymans – ARP; Defensie: minister: ir. H. Vredeling – PvdA. staatssecretarissen: mr. J. A. Mommersteeg – KVP, mr. A. Stemerdink - PvdA; Economische Zaken: minister: drs. R. Lubbers – KVP, staatssecretaris: Th. M. Hazekamp – KVP; Financiën: minister: prof. dr. W. F. Duisenberg – PvdA, staatssecretarissen: A. de Goede – D66, mr. A. van der Stee – Kvp; Justitie: minister: mr. A. van Agt – KVP, tevens vice-premier, de staatssecretaris (van D'66) moet nog benoemd worden; Landbouw en visserij: minister: mr. T. Brouwer – KVP; Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk werk: minister: mr. H. W. van Doorn – PRR, staatssecretaris: W. Meijer – PvdA; Onderwijs en Wetenschappen: minister: prof. dr. J. O. van Kemenade – PvdA, staatssecretarissen: prof. dr. G. Klein – PvdA, dr. A. Veerman – ARP; Ontwikkelingssamenwerking: minister: drs. J. Pronk – PvdA; Sociale Zaken: minister: drs. J. Boersma – ARP, staatssecretaris: P; Mertens – KVP; Verkeer en Waterstaat: minister: drs. Th. Westerterp – KVP, staatssecretaris: dr. M. van Hulten – PPR; Volksgezondheid en Milieuhygiene: minister: mevr. mr. I Vorrink – PvdA, staatssecretaris: J. Hendriks KVP; Volkshuisvesting en ruimtelijke ordening: minister: drs. J. Gruijters – D'66, staatssecretarissen: J. Schaefer – PvdA, drs. M. van Dam – PvdA; Wetenschapsbeleid en wetenschappelijk onderwijs: minister: F. Trip – PPR.

De minister van Binnenlandse Zaken, mr. De Gaay Fortman, is tevens belast met de coördinatie van aangelegenheden Suriname en de Nederlandse Antillen betreffende en van de zorg voor de aan Suriname en Nederlandse Antillen te verlenen hulp en bijstand.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine,, Schottegatweg-oost 185, Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 12 mei 1973 van 14.00 uur - 14 mei 1973 om 06.00 uur.

STADS- EN TWEEDE DISTRIKT OOST: dokter G.H. Lundemo, Fransche Bloemweg 18, tel.: 35319; STADS- EN TWEEDE DISTRIKT WEST: dokter G.F' Lubliek, Schonegevelstraat 2, tel.: 81126; IN HET DERDE DISTRIKT: dokter H.S. Durgaram, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

WEEKEINDE-DIENST PARTICULIERE ARTSEN 12 en 13 mei 1973.

dokter Herlaar, Gouv. van Lansbergeweg 25, tel.: 24850, UITSLUITEND voor de patiënten van dokter Berends, Senden, Boeknout, Hermans en De Vries.

dokter Gorsira, Andromedaweg 4, tel.: 36204, UITSLUITEND voor de patiënten van dokter Boomgaart, Axson en Johannes.

VERLOF BEGRAFENIS:

12 MEI: mej. R.E. Rodriguez, Barbadosweg 6; 13 MEI: dhr. P.L. Martijn, Baai Macolaweg 26A'

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 25444: PUNDA: del Pueblo, tel.: 12444.

ZON.: OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575; PUNDA: Popular, tel.: 11269.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00-15.30: Bakhuis - Marie Pompoen; Galmeyer - Cerito; Schotborgh - Cas Cora; Nieuw - Sto.Domingoweg; Jansen - Sta.Maria; Mauricio - Santa Helena; de Jongh - Mundo Nobo.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 The concert for Bangladesh. WEST-END: 19.00-21.00 Markies de sade, Justine; 24.00 Chato's land. CINELANDIA: 19.00-21.00 Judoka secret agent; 24.00 My name is Texas Bill. DRIVE-IN: 19.00 Met de muziek mee; 21.00 The war between men and women; 24.00 Prostitution today. CINE-RIO: 20.00 The champion of the boxer.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Soto, zondagavond te Terra Corra en maandagavond te Jandoret.

DIVERSEN

MISS TEENAGE: 20.30 verkiezing - Holiday Inn.

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opv. toneelgr. Studio - En ik dan?

AVV-C-GEBOUW: 18.00 cocktailparty - t.g.v. Caribbean COngres of Labour.

A.A.-GROEP: 20.00 bijeenkomst - tweede verd. Scharlooweg 1-1A.

SPORT

BASEBALL: 20.00 Cement Coro Maduro vs Wildcats - A.A.kl. - Rifstadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 The concert for Bangladesh. WEST-END: 10.30-20.30 Markies de sade, Justine; 18.30 The organization. CINELANDIA: 19.00 King Kong escapes; 21.00 Judoka secret agent.

DRIVE-IN: 19.00 Met de muziek mee; 21.00 The war between men and women. CINE-RIO: 19.00 Tarzan's deadly silence 21.00 Conquest of the planet of the apes.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

R en B: 18.00-20.00 open house dinner.

SOVA -KROONVLAG: moederdagviering.

K.v.K.: lunch - t.g.v. congres CCL - Avila Beach-hotel.

CONCERT: 20.30 orgel - K. Voppel - kerk Pietermaai.

SPORT

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college, St.Paulus.

HOCKEY: 16.30 Asiento vs V.R.O. - mixed - R en B.

PARA-CLUB: vanaf 09.00 - oefeningenterrein San Pedro.

VOETBAL: 15.00 W'stad 5 vs MSV 2 - MSV; 16.30 W'stad 4 vs Quick '60 3; W'stad I vs Quick '60 I - W'stadterrein.

BASKETBALL: 18.30 dames: Maidenform vs Aquino; 19.30 Titanic vs Nightingales; heren A.kl. Athene vs Aquino.

VOLLEYBALL: 10.00 hfdkl. dames: Wescar Volley girls vs Salem; 11.00 Torpedo vs Amstel Volleymasters; 12.00 hfdkl. heren: C.C. Lucky Masters vs Sithoc; 13.00 kl.b. heren: High Spot Volleystars vs Olympic II; 14.00 hfdkl. heren: Supercleaning vs Don Bosco - gymzaal Peter Stuyvesant college.

MAANDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv.-kantoor of school).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): van maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): van maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00-18.00.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsd. en dond.); KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag); BARBER: 09.00-11.00 (dond.)'

GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-22.00 Carla C - vert. SELMA: 07.0-22.00 Cunard Adventurer - vert. SELMA; 08.00-03.00 Homeric - vert. SELMA.

TENTOONSTELLING:

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 kindertekeningen - o.l.v. Lucille Engels - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 Keukenstraat 20A (boven).

CATECHISATIE

TAMARIJN: 17.30-18.15 12-14 jr.; 18.15-19.00 15 jr. en ouder.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - v.a. 10 jr.; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeft.; 15.30-19.00 tafeltennis - beginners; 20.00-22.00 womans league - besloten.

EERSTE STEENLEGGING: 16.00 Komité Carnaval - landhuis Zuid-Abrahamsz; 16.30 geb. E.N./N.E.N. - J.B. Gorsiraweg.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

KERKDIENSTEN

ZONDAG

BARBER: 05.30, 08.30; BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00, 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00. COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 11.00, 17.00 en 19.00. GROOT–KWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis: ned.), 18.00. JANDORET: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden - school Boca Sami), 06.30, 09.00 en 18.00. JANWE: (zat.: 19.00), 06.30, 08.30, 12.00, 19.00. LAGOEN: 10.00. MONTAGNE: 05.00, 08.30. SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 19.00. SAN WILLIBRORDO: 05.30, 08.00. SANTA ANA: 07.30, 09.00, 19.00. SANTA FAMIA: (zat.: 19.00), (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00. SUFFISANT: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen), 19.00. WESTPUNT: 05.00, 08.30. WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 19.00. ZUIDBONAM: 05.00, 08.30, 17.00. KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - in de nieuwe school.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Jonkman; 19.00 ds Jonkman en ds Snow (bevestiging en H.A. nieuwe lidmaten). EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde (doop); 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Snow (doop); 19.00 Loc. Preacher. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 en 19.15 ds Kerssies. Tijdens morgendienst crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 ds E. R. Postma.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Rio Canarioweg 32: 09.30 ds R. van Nus; 17.00 ds Vreugdenhill.

ALL SAINTS ANGLICAN PARISH

ALL SAINTS CHURCH, STEENRIJK: Palm Sunday procession and Eucharist 10.00, Evensong 19.30. Tuesday Tenebrae at 19.15, Maundy Thursday Eucharist at 19.15, Good Friday 12 noon to 15.00.

RESURRECTION CHAPEL, SUFFISANT: Palm Sunday Eucharist 07.30. Monday Litany at 19.15, Wednesday Tenebrae at 19.15, Good Friday Tenebrae at 19.15.

GOSPEL SERVICE: Sunday 17.00 - V.K.C.-building, Van Leeuwenhoekstraat 11 (t.o. Curaçaos Museum). Missionaris: J. Pettinga.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd): 07.00. BRIEVENGAT: 18.00 BUENA VISTA: 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45. COROMOTO: 06.30, 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00. JANDORET: 07.00. JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00. LAGOEN: donderdag 17.00. MONTAGNE: 18.30 (zat. 08.30)' PIETERMAAI: 06.00, 06.30, 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30 maar om 19.00). SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en woensdag), 19.00 (maandag en vrijdag). SANTA ANA: 06.45, woensdag en vrijdag: 19.00 SANTA FAMIA: 06.15, (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00). SANTA MARIA: 06.30 en 19.00. SANTA ROSA: 18.30. SOTO: 06.30, (zaterdag: 07.00). STEENRIJK: 06.00 en 19.00. SUFFISANT: 06.00. WESTPUNT: 06.30, (zaterdag: 07.00). WISHI: 06.15 en 19.00. ZUIDBONAM: 18.30.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Un foro publico pa nos hubentud

E PREGUNTA KARDINAL TA parse nos, kón lo ta e mihó manera pa desaroyá e hubentud (entre 18 pa 25 anja) politikamente: paden of pafó di partidonan existente.

Laga nos kuminsa na bisa ku una bes mester tin un sierto limitashon na e konsepto „hubentud", e limitashon ku esei ta enserá, ta e obheshon di más grandi ku tin pa formashon di un PARTIDO DI HUBENTUD. Pa ora ku e hobennan di un partido asina kuminsa desaroyá nan mes di berde y por duna bon bataya den e arena politiko, nan lo a pasa e limite di edat imponé. Pesei nos ta kere ku e mihó manera ta pa hasi loke e partidonan ta hasiendo aktualmente, esta forma den nan mes partido un sekshon hubenil. E sekshon hubenil aki si por traha tur su programa a base di limitashon di edat pa via ku ora e hobennan ku a desaroyá nan mes den e sekshon hubenil, pasa e limite di edat (laga nos bisa 25 anja) pa nan ta miembro di tal sekshon, nan ta kla tambe pa bai sigi nan aktividatnan politiko den e organisashon general di e partido.

Loke si mester ta e kaso, ta ku e sekshonnan hubenil di partidonan, no mester ta dominá pa UN di e hobennan, komo esun ku e lidernan di partido tin más „konfiansa" den dje y ken nan ta duna nan instrukshonnan. E sekshonnan hubenil mester desaroyá nan mes más independiente ku ta posibel, pa asina enkurashá e hobennan pa nan papia liber y ser kritiko pa ku nan mes partido, sin mester tene kwenta ku ta esnan „bon mucha" so lo bini den gracia di e dirigentenan mayor di partido.

Pa loke ta parlamento hubenil, nos no ta mira muchu den esaki, pa via ku ainda e hubentud no a demostrá su mes muchu kritiko den organisashon di partidonan. Además, esei lo duna un importante tribuna na solamente e hobennan ku ta afiliá politikamente, ya ku si nos ta komprendé bon, un Parlamento Hubenil, lo mester haya su miembronan di e sekshonnan hubenil di partidonan, y esei lo ekslui un kandidat di hoben, ku por tin mashá kos di bisa pero ku no ta den ni'n partido.

Aunke na Ulanda tin kos bon ku e Parlamento Hubenil djaya a hasi, tog e no tabata formá demokratikamente, y esei pa e solo rason ku ta e hobennan ku tabata bai universidatnan tabata miembro, mientras ku e hoben ku no a yega asina leu den su estudio, no ta ser konsiderá. Y si nos tene na kwenta ku na Ulanda te ainda mayoria di universitarionan ulandes ta muchanan di famia riku, anto e „elitismo" di e Parlamento Hubenil ta obvio.

Pero e hubentud di nos, ku a kuminsa move su mes, mester haya más oportunidat pa expresá su mes. No solamente dilanti di elekshon, sino henter ora, presentando su punto di bista den diskushonnan públiko riba asuntunan interno, pero tambe expresando su mes riba suksesonan mundial ku ta meresé atenshon.

Pesei mester bini un Foro públiko pa nos hobennan, den kwal periodikamente kosnan di nos pais, su gobernashon, nesesidatnan, etc. ta ser argumentá. Pero ku tambe ta tira un bista den Caribe y su paisnan, kón nan ta ser gobemá, meskos ku paisnan den otro regionnan di desaroyo. Tur ta asuntunan ku bon-bon por ser opiná ariba pa nos hobennan den franka diskushon, y pa e resolushonnan na kwal nan yega, ser entregá na nos legisladornan ku lo MESTER tuma nan na konsiderashon.

Den un Foro asina, esta un oportunidat pa nos hobennan „speak-out" pa medio di un organisashon ku ta admiti TUR, sin nada di deskriminashon, y kaminda e hobennan lo papia pa nan mes, sin bin representá punto di bista di otro eksklusivamente, e hubentud ku ta politikamente konsiente, lo por desaroyá su mes ekselentemente.

Ta tarea pa prinsipalmente e hobennan buska pa yega na un Foro Publiko asina, ku, nos ta ripiti, mester ta aktivo henter anja, ku presentashonnan regular. Pesei pa e no ser utilisá komo kabai di bataya pa ningun banda den e „warwarú politiko" ku nos ta bai aserkando, mihó laga e formashon di un Foro asina, para te despues ku e pueblo „speak-out" na augustus, y disidi ken ta esnan ku e ké den e más prinsipal Foro Publiko di Antiyas.

Te otro siman,
AMILCAR.

Heer Bommel en de Krookfilm

7688

7688 — Heer Bommel had zich gewassen en verschoond, en nu liep hij opgewekt met Lubber Nat achter de herberg heen en weer om nieuwe plannen te maken. Maar Tom Poes deed daar niet aan mee. „Er klopt iets niet," dacht hij, terwijl hij op een bank in de zon ging zitten. „Tot nu toe kon heer Ollie gevaarlijke dingen beleven zonder dat het hem kwaad deed, maar nu is hij ineens in het moeras gezakt. Het lijkt er op, dat hij zijn bescherming kwijt is, wat dat dan ook voor iets was.." Hij werd gestoord door heer Bommel's stem, die helder door de stilte klonk. „Ik heb nu eenmaal een bijzondere bescherming," sprak hij. „Mij kan niets gebeuren. Maar het vervelende is, dat ik alleen maar interessante dingen meemaak als er niemand bij is. Op zo'n manier kan ik geen film maken, zeg nu zelf!" „Ja, ja, het is wat," gaf de heer Nat toe. „Daarom zou ik graag willen weten, wat de geheimzinnigste en vreemdste plek in deze streek is," voer de producer voort. „Als ik het voorzichtig en fijntjes aanpak moet het toch al vreemd lopen wanneer we geen eigenaardige opnamen kunnen maken. Na al die tegenslagen, bedoel ik. Weet u ergens zo'n plek?" „Dan moet je de Krookgrotten hebben," zei de ander. „Daar is nog nooit iemand uit teruggekomen, want de Krook houdt niet van visite." „Oho!" riep heer Bommel uit. „Als ik het ben wel, hoor. Waar is die grot? Kunt u ons er heen brengen?" „Kunnen wel, maar willen niet," verklaarde Lubber Nat. „Ik heb trouwens geen tijd, want ik moet die auto's repareren — en dat is een hele klus. Maar je kan de grote van hieruit zien liggen; in die berg daar."

Tiffany Jones

DOUGAL LAIRGIE IS Z'N VERSTAND KWIJT, ALS HIJ DIT KOSTELIJKE OUWE DING LAAT AFBREKEN VOOR 'N FABRIEK!
HIJ MOET WEL, JOS!
BAH! WAT IS HET LEVEN MOEILIJK!
KONDEN WE MAAR IETS BEDENKEN...
...IETS DAT ALLES REDT... HET DORP EN HET KASTEEL!
4-25

PAUL VLAANDEREN EN DE FORTESQUE DAGBOEKEN

PAUL VLAANDEREN
DAT IS EEN PRACHTBOOT.
MAAR HIJ BEHOORT AAN MAJOOR CHORTLEY. DAT VERGEEFT HIJ ME NOOIT!
LATEN WE HOPEN DAT ER BRANDSTOF IN ZIT.
MR. VLAANDEREN ... ALSTUBLIEFT!
PRACHTIG! START VLOT, HOOR! ... KRACHTIG GENOEG OM DE SANTA MONICA TE ACHTERHALEN, MET WAT GELUK.
29-39

Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-o-theque; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 Hector Heathcote; 15.24 Telefiesta; 16.55 Cultuur en Opvoeding (wedstr. Ajax vs Real Madrid); 18.30 nieuws int.; 18.55 knock-out; 19.00 getting together; 19.30 The Bob Newhart-show; 20.00 revista scientifico; 20.15 Modsquad; 21.15 nieuws int.; 21.30 Kwiz; 22.30 teleteatro (FILM: The mountain road).

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 18.00 feria de la alegría; 22.00 el observador Venezolano; 22.30 los invencibles; 24.00 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sabado sensacional; 22.00 valores humanos; 22.30 cine para medianoche; 24.30 24 horas; 24.45 mensajes en la noche.

*****

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handelmij; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hit parade; 18.00 Autorama hit parade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israel progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. "majan ta diadomingo". 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissiment musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Jackson five; 17.3. kinderuurtje; 18.00 Hey, landlord; 18.30 Alliance Francaise; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 sports in action; 19.15 spotlights; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Hawaii-five-O; 21.30 TV per luchtpost; 22.30 teletheatre.

*****

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.49 met de beste wensen, verzoekplaten door Ruud van Hilten; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 Jan Meyerink met lichte Ned. muziek met Rita Reys; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

*****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is thy life; 10.25 survival; 10.50 science report; 11.00 progr. speciaal Lucina da Costa Gomez; 11.15 science report; 11.30 aki kitoki; 12.00 TeleCuraçao special; 12.50 science report; 13.00 sala di concierto; 13.50 el mundo al instante; 14.00 matinee; 16.00 kinderuurtje; 16.50 the Jackson five; 17.10 rovers; 17.35 Israël pres.; 18.05 Nanny and the professor; 18.30 noticias int. y local na pap.; 18.53 reiskrant; 19.00 N.O.S.-journaal; 19.15 trekking Sunbeam; 19.22 the Odd couple; 19.54 trekking Elga; 20.04 R.V.D.; 20.21 mission impossible; 21.15 nieuws (int.); 21.30 F.B.I.; 22.30 estreno.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 krazy kat; 10.30 tiroloco; 11.00 Sheena; 11.30 Skippy; 12.00 el show de Daniel; 13.00 opinión; 14.00 monitor hípico; 16.00 ciclo Tyrone Power; 20.00 ciclo de Cantinflas; 22.00 el monje loco; 22.30 enemigos del crimen.

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 capitán peligro; 1.00 valores humanos; 10.30 leo el león; 11.00 capitán Ultra; 11.30 el hombre del espacio; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la semana; 14.30 el agente de CIPOL; 15.30 hondo; 16.30 Lassie; 17.00 el clan de los pilluelos; 17.30 Disneylandia; 18.30 Pebbles y Bam Bam; 19.00 el festival de la risa; 19.30 dos tipos audaces; 20.00 cine de cines; 23.00 noches Panam; 24.00 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan; 10.00 musica Antilliana; 11.00 Piet Alkemashow; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.15 fiesta musical; 15.00 show dominical, Josef Croes; 17.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 variacion; 13.00 cita dominical; 16.00 it's Roy's time; 18.30 happy days-progr.; 19.00 disco-mundial; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 Apertura; 07.00 morning melodies; 07.30 bringing Christ to the nations; 08.00 radio bible class; 08.30 el camino de la suerte; ... momentos de decision; 09.15 vida nueva, 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 enseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 calvary church; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israel; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 Temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 show of the week; 13.00 Nanny and the professor; 13.30 Phil Silvers-show; 14.00 music hall; 14.45 U.N. Kingdom; 15.00 Cheyenne; 15.45 room 222; 16.15 world war; 16.45 brothers Karamazov; 17.30 the 3 stooges; 17.45 Israel pres.; 18.15 les miserables; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 Partridge family; 19.30 sportsparade; 20.15 eng. nieuws; 20.30 bewitched; 21.00 the Smith family; 21.30 the name of the game.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 Caribische muz.: ditmaal volksmuziek uit Jamaica; samenstelling en presentatie Tom Pape; 18.10 sportjournaal; 18.23 Ant. literatuur door dr J. de Palm, OND.: Pierre Lauffer; 18.38 katechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

*****

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinne's popspecial; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noti-curom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De koersen op de New Yorkse Beurs zijn gisteren voor de derde opeenvolgende dag aanzienlijk gedaald. Beinvloedingsfactoren waren de stijging van rentetarieven, de inflatie en de justitiele aanklacht tegen verscheidene voormalige medewerkers van president Nixon in verband met de affaire Watergate. De Federal Reserve Board verhoogde donderdag na sluiting van de effectenbeurs voor de tweede keer binnen drie weken het disconto met 0,25 procent tot zes procent. Wall Street vreest dat de hogere rentetarieven een aanwijzing zijn dat de Amerikaanse monetaire autoriteiten ter bestrijding van de inflatie een nog strenger beleid willen voeren dan nu al het geval is. Volgens sommige analysten roept de rentestijging in eerste instantie het probleem op dat beleggingsobjecten zoals obligaties een gunstigere concurrentiepositie krijgen ten opzichte van aandelen.

SAMBUMBU

Moeizaam roeiend kwam de visser naar de wal.

Uren onderweg geweest om kansters te lichten. Buit: twee blikken kleine visjes. Daarmee moest hij naar huis, zijn gezin laten eten en de rest zien te verkopen.

„Maar man, zou jij niet liever een baantje zoeken in de stad met een vast inkomen? "

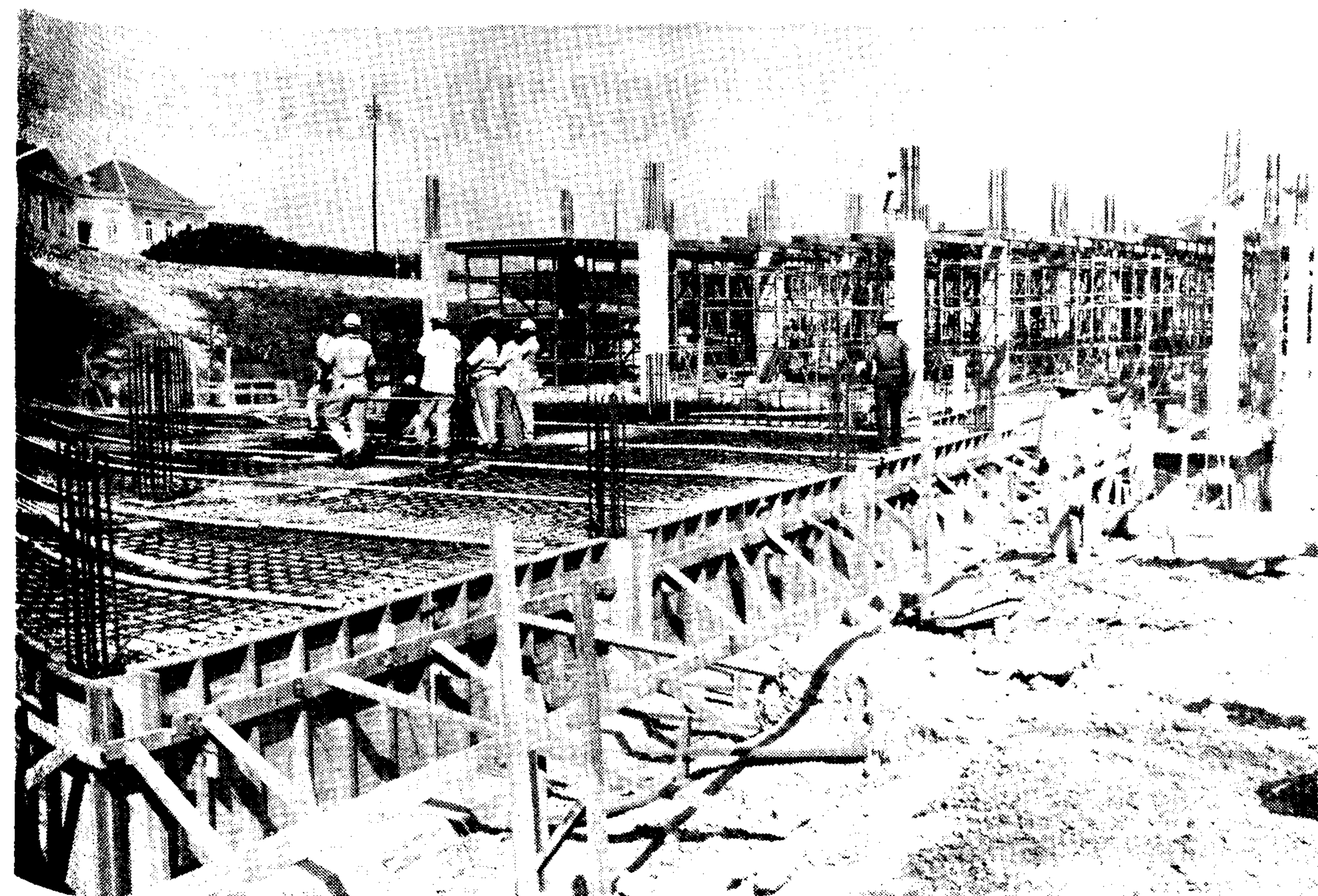
„Welnee, daar kom ik juist vandaan. Was bij de telefoondienst. Ben juist weggegaan omdat je altijd op vaste uren moet werken".

Papiaments is de taal van het volk. Geen twijfel over. De minister praat heel de dag door papiaments en de dienstmeisje ook.

Papiaments lezen is wat anders. Men leest wat blaadjes en brochuurtjes, wat nieuws, wat politiek. Veel meer niet.

Bij een vurige patriot en voorstander van de volkstaal keek ik eens zijn omvangrijke boekerij na. Er stonden twee papiamentse, geniette werkjes. Een nog niet opengesneden.

P.B.



Aan de J. B. Gorsiraweg wordt hard gewerkt aan de bouw van het nieuwe kantoor van de EN-NEN dat eind van dit jaar opgeleverd zal worden en volgend jaar officieel zal worden geopend. Het gebouw dat om en nabij de drie miljoen gulden gaat kosten is ontworpen door architect Hein Salomonson uit Amsterdam en de heer Norbert Broos van het bureau F. Zingel.

OMZET ENNIA IN 1972 BEDROEG RUIM F. 800 MILJOEN

EN-NEN maakte flinke groei door

WILLEMSTAD – Het lid van de Raad van bestuur van het verzekeringsconcern ENNIA n.v., mr. B. P. van der Veen heeft gisteren t.g.v. zijn bezoek aan de Nederlandse Antillen waar hij o.m. de eerste steen zal leggen voor het nieuwe gebouw van de EN-NEN aan de J. B. Gorsiraweg, een lunch aangeboden aan vertegenwoordigers van de plaatselijke pers in het Hilton-hotel. Tot het EBBIA concern behoren de EN-NEN en de vroegere Nillmij. De heer Van der Veen is sinds 1938 in dienst van het concern en was jarenlang hoofddirekteur van de NEN. Daarnaast was hij enige jaren voorzitter van de Nederlandse Unie van Schadeverzekeraars. De ENNIA behoort tot de grootste Nederlandse verzekeringsconcerns en is werkzaam in een groot aantal landen binnen en buiten Europa. De omzet van het concern bedroeg in 1972 ruim 800 miljoen gulden en het belegde vermogen was per eind vorig jaar ruim drie miljard gulden. Het bij de levensverzekeringsmaatschappijen verzekerde bedrag beloopt meer dan 16 miljard gulden. Het aantal medewerkers in en buiten Nederland bedraagt ruim drieduizend.

De eerste steenlegging voor het nieuwe gebouw van de EN-NEN valt samen met de viering van het 25-jarig jubileum van de EN-NEN vestigingen in de Antillen. Het kantoor werd in 1948 geopend door wijlen de heer W. J. Fisher, een naam die bij vele Curacaoënaars een bekende klank heeft. Begonnen werd met vier man personeel, een direkteur en drie medewerkers onder wie Jos van der Schoot momenteel redacteur van de Amigoe di Aruba. SIndsden heeft het bedrijf een gestadige groei doorgemaakt. In 1963 bedroeg het aantal medewerkers vijftig en thans zijn er reeds meer dan honderd.

Door de groei werden de verschillende kantoorruimten te klein (men heeft momenteel kantoren op drie verschillende plaatsen) en bleek de bouw van een nieuw kantoor noodzakelijk. De EN-NEN participeert in projecten op de Nederlandse Antillen zoals de wederopbouw van Willemstad en de hotelmij. El Curacao. Ook in de Antilliaanse Brouwerij en in het Solitron-gebouw werd indertijd geïnvesteerd. Bovendien verstrekt de maatschappij jaarlijks een groot aantal hypotheken en leningen. De heer Van der Veen verklaarde dat in principe zoveel mogelijk wordt geherinvesteerd op de Antillen zelf.

Sinds 1967 heeft de maatschappij een Antilliaan als direkteur namelijk de heer L. Santine en de heer Van der Veen verklaarde tegenover de persvertegenwoordigers bijzonder gelukkig te zijn met deze keuze.

Behalve op Curacao heeft de EN-NEN ook kantoren op Aruba, St. Maarten en bijkantoren en agentschappen in Santo Domingo en het Caribisch gebied. In Venezuela wordt samengewerkt met een Venezolaanse partner — hetgeen door de Venezolaanse wet wordt verplicht — namelijk met Seguros Orinoco onder de naam La Primera Holandesa de Seguros C. A. De direkteur Buitenland van het concern die de heer Van der Veen op zijn reis vergezelt, de heer H. Buiter vertelde dat men bij zijn maatschappij blij is met het feit dat in naam in Venezuela het „Holandesa" behouden mocht worden. De centrale administratie voor het CAribich gebied ressorteert ook o.l.v. de heer Santine. Na het bezoek aan Curacao reist de heer Van der Veen die op zijn reis vergezeld wordt door zijn echtgenote met de heer Buiter nog naar Aruba, St. Maarten en Bonaire. Op het programma voor Curacao staan behalve de eerste steenlegging een aantal officiele bezoeken en een receptie welke op dinsdag 15 mei wordt gegeven in het Hilton-hotel.

Bij de gistermiddag gehouden perslunch waren behalve de heren Van der Veen en Buiter voor de EN-NEN direkteur L. Santine, adjunct-direkteur P. den Ottelander en de heren J. van Zonneveld (chef buitendienst) en Henriquez. Het Bureau Capacas dat de public-relation belangen van de EN-NEN op Curacao behartigt was vertegenwoordigd door de heren P. Loewenthal en W. de Waal.

Probleem met doorstroming openbare scholen

WILLEMSTAD – De afdeling Onderwijs en Wetenschap van Curacao heeft de rector van het Peter Stuyvesantcollege en de directeuren van de Openbare MAVO en hoofden van de openbare basisscholen op Curacao uitgenodigd voor een onderhoud met de gedeputeerde van Onderwijs i.v.m. de doorstromingsstagnatie van papyamentstalige kinderen van de openbare scholen naar de brugklas havo-vwo.

Gebleken is namelijk dat van de 144 aanmeldingen welke dit jaar zijn ontvangen voor de brugklas havo-mavo van het Peter Stuyvesantcollege (het enige openbare lyceum op het eiland) er slechts 36 (25 procent) bestemd zijn voor leerlingen uit een papyamentstalig milieu, van wie er slechts twintig (14 procent) komen van openbare scholen uit een papyamentstalig milieu. Van deze laatste groep zullen zeker zes kandidaten weinig kans op toelating hebben aangezien zij reeds ofwel twee keer gedoubleerd hebben ofwel vorig jaar zijn afgewezen voor de mavo-test waaraan ook een psychologisch onderzoek was verbonden. Er blijven dus slechts veertien serieuze aanmeldingen voor leerlingen uit een papyamentstalig milieu afkomstig van openbare scholen over hetgeen op de 144 aanmeldingen nog geen tien procent betekent.

Geconstateerd wordt dat de openbare basisscholen om welke redenen dan ook fundamenteel tekort schieten daar zij te weinig of in sommige gevallen geen gegadigden afleveren voor het onderwijs op havo/vwo niveau.

Uit een overzicht blijkt dat van de 144 voor het PSC er 35 komen van de Marnixschool en 34 van de Albert Schweitzerschool en dat van deze 69 kinderen er slechts 3 thuis als voertaal het papyamentu bezigen.

Minister stuurt brief terug aan apothekers-ass.

WILLEMSTAD – De minister van Volksgezondheid, mevr. L. da Costa Gomez heeft in een brief aan de Vereniging van apothekers-assistenten meegedeeld dat zij door de vereniging aan haar gerichte brief met copieen aan diverse derden (zie Amigoe van gisteren) retourneert met het verzoek zo nodig haar weer van de bezorgdheid van de vereniging te doen blijken maar dan met achterblijven van vragen.

De minister merkt op dat de vragen welke werden gesteld en de vorm die daarvoor werd gekozen alleen gebruikelijk zijn in het verkeer tussen Staten en regering.

RVD van start met televisieprogramma

WILLEMSTAD. – Op zondagavond 13 mei (morgen) van acht uur tot kwart over acht begint de Regeringsvoorlichtingsdienst via Tele-Curacao met een wekelijks voorlichtingsprogramma, dat gebracht zal worden onder de naam „de burger en zijn land".

Het programma heeft ten doel de kennis te bevorderen over de constitutionele organen van het land en de eilandgebieden en een inzicht te geven over de wijze waarop zij in het belang van de gemeenschap hun taak verrichten.

Het zondagavond-programma wordt in het papiaments verzorgd, doch het is de bedoeling, dat op een nog nader te bepalen datum, eens per maand in een Nederlands-talig programma aan hetzelfde onderwerp aandacht zal worden besteed. Het ligt voorts in het voornemen van de RVD om binnenkort ook met een soortgelijk programma via TeleAruba en via de radios te beginnen. Als bijzonderheid kan nog worden vermeld, dat ieder kijker de gelegenheid heeft, om naar aanleiding van een bepaalde uitzending, schriftelijk vragen te stellen. Deze vragen zullen dan voorzover zij op het behandelde onderwerp betrekking hebben in een volgende uitzending worden beantwoord.

De eerste uitzending, zal worden ingeleid door het hoofd van de Regeringsvoorlichtingsdienst, mr. H. L. Braam.

WILLEMSTAD — Vanavond om 7 uur zal monseigneur Holterman tijdens een eucharistieviering in de Annakerk op Otrabanda het heilig Vormsel toedienen.

WILLEMSTAD – De heer Pieter Carel Gorsira, direkteur van de drukkerij „De Curacaose Courant n.v." vierde gisteren zijn 75ste verjaardag. Namens het personeel van de drukkerij werden hem bloemen aangeboden door Marvis en Merelyn terwijl bedrijfsleider Roy Macares aan „Sjon Piet" een aantal cadeaus overhandigde.



Onder auspicien van Don Bosco

Onafhankelijk Antillen thema van onderwijsdag

WILLEMSTAD – In samenwerking met het BC, het Departement van Onderwijs en de Schoolbesturen gaat de vereniging van onderwijzend personeel Don Bosco op vrijdag 1 juni een onderwijsdag organiseren voor de leerkrachten van het basis en buitengewoon basisonderwijs. Om eenieder in staat te stellen deel te nemen aan deze onderwijsdag heeft Don Bosco het BC benaderd om vrijstelling van dienst op deze dag te verlenen aan de betrokken onderwijskrachten. Het BC heeft hierop positief gereageerd op voorwaarde dat de betreffende leerkrachten aan de aktiviteiten dienen deel te nemen, hetgeen door middel van een presentielijst moet worden gecontroleerd, dat de resultaten hiervan aan het BC worden meegedeeld en dat een rapport over de eventuele bevindingen n.a.v. de onderwijsdag aan het B.C. wordt overlegd.

Het centrale thema van de onderwijsdag welke in de kerk van Brievengat zal worden gehouden luidt: „In hoeverre kan het onderwijs een bijdrage leveren tot een onafbankelijk Antillen." Sprekers zullen zijn drs. M. de Castro over de economie van een onafhankelijk Antillen, drs, Kleinmoedig over de onafhankelijkheid als politiek doel en drs. A. Moen over „Onafhankelijk Antillen conservatief-progressief".

Na de lezingen vertrekken de discussiegroepen naar de openbare LOM-school te Brievengat, het Glorieux College en het Buurtcentrum van Brievengat, voor groepsdiscussies. Daarna volgt er weer een centrale discussie in de kerk van Brievengat.

In de middaguren zijn er diverse workshops b.v. over mogelijkheden van geengageerde geschiedenisonderwijs op de Antilliaanse scholen, Curacaose volksliederen en volksdansen en hun mogelijkheden op scholen, Curacaose handvaardigheid en volksverhaaltjes, Antilliaanse schrijvers en hun introductie op scholen, Curacaose muziek, landschap en fauna en het spel „Patia".

Ook Boneco en CBA tegen Sammy

WILLEMSTAD — De besturen van Boneco en van de CBA hebben in een telegram aan minister van Sociale Zaken en Arbeid drs. R. F. McWilliam laten weten dat zij op geen enkel moment hebben verklaard dat de heer Ralph Sammy voor hen acceptabel zou zijn als landsbemiddelaar zoals in een bespreking met de bond Horecaf zou zijn meegedeeld. Er wordt een beroep op de minister gedaan om Sammy niet te benoemen als landsbemiddelaar waarbij Boneco en CBA hun solidariteit betuigen met de bond Horecaf.

Opening litho expositie verschoven

WILLEMSTAD – De opening van de litho's expositie van Sam Middleton die dinsdagavond plaats zou vinden in Gallery RG aan de Keukenstraat is verschoven naar maandagavond. Eveneens om negen uur wordt de expositie dus een dag eerder geopend.

Mulina

E mulina di independensia
ku su alanan di koper lombrá
ma e ruedanan den su barika
ta di pal'i katuna prepará.

E mulina di independensia
t'e mes un ku algun siglo pasá
a tuma trint'e piko añ sin bièrnè
pa mula un kan'e maishi totá.

E mulina di indepensia
ta bai un dilanti un atras.
Or'e kaba di chupa e manteka
nos lo hasi fiesta k'e bagás.

Elis Juliana
10-5-'73

Gezinsdienst in de Fortkerk

WILLEMSTAD — Zondag 13 mei zal er in de Fortkerk een speciale gezinsdienst worden gehouden in verband met moederdag. De dienst zal worden geleid door ds. J. Jonkman met als onderwerp: Heb je ogen om te zien naar lieve mensen, kun je dan danken? Iedereen wordt hartelijk uitgenodigd om deze dienst bij te wonen.

Wie schreef dit?

DE AMIGOE begint vandaag met een serie „lees-vraagstukken" samengesteld door de heer A. F. de Man, onder de titel „Wie schreef dit". De bedoeling is dat een fragment wordt gepubliceerd uit een belangrijk werk van bekende schrijvers niet alleen uit de wereldliteratuur maar ook van lokale auteurs. De lezer die het antwoord op de vraag „Wie schreef dit" meent te weten kan dit meedelen aan de redactie van de Amigoe, Conscientiesteeg 27-29 Curaçao met vermelding op de enveloppe: „WIE SCHREEF DIT".

HIERONDER VOLGT EEN FRAGMENT uit een werk van een beroemd schrijver. Bij het vertalen hebben wij de eigennamen veranderd van de hoofdpersonen, om de zaak niet dadelijk te verraden. Het gaat over twee enorme wezens, die wij hier respectievelijk Morm en De Dwerg zullen noemen. Morm is afkomstig van de ster Sirius, hij is 120.000 voet lang. De Dwerg woont eigenlijk op Saturnus, hij is „maar" 1000 vadem lang (ongeveer 2000 meter). Beiden zijn op de aarde terechtgekomen, waarbij de één tot zijn enkels en de ander tot zijn knieën in zee staat. Zij hebben tientallen zintuigen en zijn in staat elk taalsysteem snel te ontcijferen. Eerst denken zij dat ons planeetje onbewoond is; door middel van lenzen ontdekken zij een diertje dat zij op een vingernagel zetten: het is een walvis. Even later vinden zij een bootje, maar merken nog niet dat daar wezentjes op zijn. (De boot bevat een aantal geleerden die in Noorwegen een meridiaangraad zijn wezen opmeten in 1937, historisch).

De microscoop waarmee zij met moeite een walvis en een schip konden ontdekken, had geen vat op een wezentje als een mens. Ik wil de ijdelheid van niemand krenken hier, maar ik moet toch de hooggeplaatsten vragen even met mij op te merken dat wij op de aarde niet groter zijn dan 1/600.000 deel van een duim op een bol van drie meter middellijn. Misschien zal dit boek ooit gelezen worden door een commandant bij de grenadiers. Ik twijfel er niet aan dat hij dan ogenblikkelijk de berenmutsen zal laten verhogen; maar ik waarschuw hem wel bij voorbaat, dat hij en zijn ondergeschikten nooit iets anders dan oneindig kleine wezens zullen zijn. Door welk een wonderbaarlijke handigheid ontdekte de filosoof uit Sirius de wezentjes waarover ik zojuist sprak? Toen Leeuwenhoek en Hartsoeker(1) voor het eerst de korreltjes zagen waaruit wij gevormd zijn, deden zij ongeveer een zelfde soort ontdekking. De Dwerg die eerst gezegd had dat er geen leven was op die bol, merkte thans op: „Ik zie ze bewegen, zij zijn zich aan het voortplanten. Maar praten kunnen zij niet, want ik hoor niets.

Maar de man uit Sirius zei: — Straks dacht je dat zij liefde bedreven: denk je dan dat dat mogelijk is zonder te denken, zonder een woord voort te brengen; of tenminste zonder geluid voort te brengen? En denk je trouwens dat het gemakkelijker is een kind te maken dan een argument te verzinnen?

— Ik durf niets meer te geloven zei De Dwerg, ik heb geen mening meer.

— Heel goed gezegd, zei Morm. hij knipte een stuk van zijn nagels en maakte er een enorme luistertrompet van. Het ene einde zat in zijn oor. Aan de andere kant werden het bootje en de wezentjes er geheel door omsloten. Het zwakste stemmetje kon nu de filosoof boven bereiken, en hij hoorde volmaakt goed en zuiver het gegons van die insekten. Binnen een paar uur ontcijferde hij het systeem, ontdekte de woorden, en verstond de taal. De Dwerg deed evenzo, met wat meer moeite. U begrijpt dat beiden brandden van verlangen met die atoomdiertjes een gesprek te beginnen. Om ze niet met hun stem te verdoven, maakten zij een heel fijn puntje aan een tandenstoker en met nog honderd andere voorzorgsmaatregelen begon Morm te spreken. Hij dankte de Schepper dat hij hem deze kleine wezentjes had willen tonen en vroeg, of ze altijd zo klein en ellendig waren geweest, wat ze deden op een bol die door walvissen geregeerd werd, of ze gelukkig waren, of zij zich voortplantten, of zij een ziel hadden en honderd dingen meer.

Eén dappere uit het troepje keek naar de spreker en richtte een kwartcirkel op hem. Hij deed dit een tweede maal. Bij de derde keer antwoordde hij:

— Zeg mijnheer, omdat U nu toevallig 1000 vadem lang bent, moet U niet denken . . .

— Duizend vadem? riep De Dwerg uit, lieve hemel, hoe kan hij mijn lengte weten; hij vergist zich nog geen duim, dat atoom heeft mij gemeten, hij weet hoe groot ik ben en ik weet zijn lengte nog niet!

— Ja, ik heb U gemeten zei de natuurkundige en ik kan Uw vriend ook nog wel meten. Dat voorstel werd aangenomen. De Siriusbewoner ging languit liggen, want rechtop bleef zijn hoofd teveel in de wolken. Onze filosofen staken een boom in een plaats van zijn lichaam die Swift(2) wel noemen zou, maar die ik uit respekt voor de dames niet uitspreek;; vervolgens bonden zij een aantal driehoeken aan elkaar en kwamen tot de bevinding dat deze jongeman honderd twintigduizend voet lang was.

— Toen sprak Morm deze woorden: — Ik zie dat men nooit over iemand moet beoordelen naar hoe groot hij SCHIJNBAAR is. O God, die verstand heeft gegeven aan wezentjes die zo verachtelijk lijken, het oneindig kleine is voor U even gemakkelijk als het oneindig grote.

(1): spermatozoïden, 1723.
(2): In „Gulliver".

EILANDGEBIED ARUBA

Het Water- en Energiebedrijf maakt hierbij bekend, dat de waterrekeningen over de maand februari 1973 UITERLIJK 18 MEI 1973 betaald moeten zijn en dat vanaf 22 mei 1973 overgegaan zal worden tot afsluiting van de waterlevering.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Pa medio di esaki Water- en Energiebedrijf ta participa su abonadonan cu e recibonan di awa pa luna di februari 1973 mester ta pagá pa mas tardá dia 18 mei 1973 y cu dia 22 MEI 1973 lo cuminza cu desconneccion di entrega di awa.

VOZ DI ARUBA

Diadomingo 13 Mei for di 8 'or di mainta te 11 'or prog[...] especial pa

Dia di Mama

Bo tin poesia? ? Jama nos na telefon, durante di e pr[...] aki, i recite.

Voz di Aruba, saludando tur mama riba nan dia. Publ[...]

GROOT HANDELSBEDRIJF OP ARUBA VRAAGT:

1. ASSISTENTE in de Boekhouding
vereist: Mulo-diploma en ervaring met doorschrijfsysteem

2. COMMERCIELE MEDEWERKER
Gedacht wordt aan een jongeman (leeftijd tussen 20 en 30 jaar) met HBS diploma of ervaring in agenturen en groothandel

3. AANKOMEND ONDERHOUDSMONTEUR
Gedacht wordt aan een jongeman m[...] kennis van electrotechniek.
Een UTS diploma strekt tot aanbev[...]

Eigenhandig geschreven sollicitaties met curriculu[...] worden ingewacht onder brief nr 392 van d[...] Nassaustraat 110, Aruba.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WOONHUIS, G.M. de Bruynewijk 2 slaapkamers, 1 badkamer. Direct te aanvaarden.

WOONHUIS, G. M. de Bruynewijk 3 slaapkamers, 1 badkamer. Eigendomsgrond 473 m2.

[illegible] aanvaarden.

WOONHUIS, te Pos Chiquito 16-C 3 slaapkamers, 1 badkamer. Erfpacht 671 m2. Leeg of gemeubileerd te aanvaarden.

DUPLEX, te Malmok 6 slaapkamers, 6 badkamers volledig gemeubileerd, strand faciliteiten. Direkt te aanvaarden.

WOONHUIS, Wilhelminastraat uitkomende op Steenstraat. Zeer geschikt voor winkelpand 1040 m2 eigendom. Direkt te aanvaarden.

WINKELPAND, centrum Oranjestad 390 m2 eigendom. Direkt te aanvaarden.

EIGENDOMSGROND, weg Paradera kruisingsweg Rooi Afo, 3918 m2.

EIGENDOMSGROND, te Shiribana 2370 m2.

2 WOONHUIZEN, in de Koningstraat. Direkt te aanvaarden.

HARRY JAMES WOISKI ASSOCIATES
Real Estate Brokers
P.O. Box 495 - Oranjestad
Aruba, Neth. Antilles

GEVRAAGD
CASSIERE
met ervaring

KARDEX - CLERK
Gelieve te solliciteren onder brief no. 388,
Bureau van dit blad, Nassaustraat 110 Aruba.

GEVRAAGD
SECRETARESSE
met ervaring
Steno Engels en zelfstandig kunnende werken.
Sollicitatie te richten onder brief no. 389, Bureau van [...] Nassaustraat 110, Aruba.

Where to go where to dine and where to entertain yours[...]

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 — abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
2872 — uitsluitend redactie en directie.

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639–2950–3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30-24.00 Last tango in Paris (18 jr.); Rialto: 20.00 The carey treatment (18 jr.); BALASHI: Drive-In: 20.30-24.00 Hickey & Boggs (18 jr.); SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Joe Kidd (18 jr.), 24.00 Cool breeze (18 jr.).

WACHTREGELING DOKTOREN:
Oranjestad en Noord, Paradera en Santa Cruz: dokter Janssen, tel.: 8183; San Nicolaas en Savaneta: dokter O.L. Ponse, tel.· 7224.

WIT-GELE KRUIS:
Dakota en Oranjestad, zr. Francina; Noord en Oranjestad, zr. Felicitas; SAnta CRuz n Paradera, zr. Ludovic, Savaneta en Brazil, zr. Michaela, San Nicolas, zr. Perpetua, San Pedro Hospitaal, tel.· 2200.

BOTICA'S:
Oranjestad: del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Lucas, tel.· 5119.

WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 5906; Santa Cruz, tel.: 8288.

DIVERSEN
MISS TEENAGE: 21.00-03.00 voorverkiezing - Sta Cruz - Club Connie Francis.
MUZ.: Super combo Aruba en The sensations en the RPM.
CIRCUS HMNOS BELLS: 19.00 en 21.30 voorstellingen - terrein Vondellaan, O'stad.
LIONS: 20.00 bijeenkomst Aruba Sheraton-hotel - Moederdagviering.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 19.00-21.30 Last tango in Paris (18 jr.); Rialto: 18.00 My dog the thief (AL); 20.00 The carey treatment (18 jr.). BALASHI: Drive-In: 18.30 Son of Gonzilla (AL); 21.00 Hickey boggs (18 jr.). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 On the busses (14 jr.); 20.30 Joe Kidd (18 jr.).

DIVERSEN
MISS TEENAGE: 15.00 verkiezing - district O'stad - Cas di Cultura.
CIRCUS HMNOS BELLS: 16.00, 19.00 en 21.30 voorstellingen - terrein Vondellaan, O'stad.
TOERISTENSCHIP: v.m. - n.m. Santa Maria - vert. ETC.

SPORT
EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur geopend voor leden.
ARUBA LITTLE LEAGUE: 10.00 Aruba Lions vs Casa del Mimbre; 11.45 Libby's vs Oilers; 13.30 Nutricia vs Cauchos General - ballpark.
SOFTBALL: 10.00 comp.: Caribe vs Spiders - B.kl.; 12.00 Texas Furniture Stores vs Klip Hunters - B.kl.; 14.00 Los leones vs Tivoli - B.kl. - ACI - ballpark.
TAFELTENNIS: 10.00 Eagle I vs Don Bosco I - heren B.kl.; Eagle vs Estrella I - dames A.kl. - Estrellaclub; Caiquetio II vs Brazil - heren A.kl.; Caiquetio III vs Brazil II - heren B.kl. - Caiquetiosclub.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiquito; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-13.30 te Kadushi Largu.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken - kinderen; 17.00-18.00 volleyball - kinderen - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 postzegelc. b - kinderen - clubgebouw San Nicolas.
ALG. HUISWERKCURSUS, Oranjestad: 16.00-18.00 voor leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.
CURSUS: v.m. beeldende ekspressie voor kinderen van zes tot twaalf jaar - C.C'A.
ANT. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; en zaterdag van 10.00 tot 12.00 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Bonaireclub, San Nicolas. FILM: Bomba on panther island.

SPORT
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMMANUEL-KAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: (zat.: 1900), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 07.00, 11.30 en 17.30; POS CHIQUITO: 07.00; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 17.00; SANTA CRUZ (zat.: 19.00), 06.00, 08.00 en 17.30; SAVANETA (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 09.00 bed. Doop, ds Belz; PIEDRA PLAT: 19.00 ds Hessen; SAN NICOLAS:)9.0 ds Hessen.

VVV-Aruba journaal

Op Aruba halen van rijbewijs makkelijker dan in Nederland

ORANJESTAD – De Vereniging Veilig Verkeer Aruba (VVV) ontving een brief van een bewoner van Oranjestad, waarin hij zijn ergernis uitsprak over de verkeerssituatie op de Emmastraat ter hoogte van "Diana".

Vooral in het spitsuur en op zaterdagen wordt het verkeer richting Kazernestraat belemmerd door de file auto's, die de Nassaustraat willen inrijden, terwijl naast die file éf meer auto's geparkeerd staan. Schrijver stelde voor dat op de Emmastraat tussen de Arendstraat en de Emanstraat een wachtverbod voor beide zijden van de weg zou worden ingesteld, waardoor het verkeer dat niet de Nassaustraat in wil, ongehinderd kon doorrijden.

Deze suggestie heeft de VVV bestudeerd. Zij kwam toen ook tot de conclusie dat de oplossing een betere doorstroming van het verkeer zou kunnen geven. De VVV heeft dan ook dit voorstel doorgegeven aan de overheid, die er meteen werk van maakte. Het resultaat is dat vanaf 9 mei j.l. voor de Emmastraat tussen de Arendstraat en de Emanstraat een algeheel wachtverbod geldt.

Het jaarverslag 1971 van de Stichting Centraal Bureau Rijbewijzen geeft enige belangwekkende cijfers te zien van het resultaat van de rijexamens in Nederland. Een greep uit dit cijfermateriaal geeft het volgende beeld.

Het aantal vrouwelijke kandidaten voor het rijbewijs B (personenauto's) heeft het aantal mannelijke kandidaten overtroffen, n.l. 417.109 vrouwen tegen 385.549 mannen. Het percentage geslaagde vrouwen is echter lager van het percentage geslaagde mannen, n.l. 29,9 procent tegen 36,2 procent.

Dit geeft een gemiddelde van 3,05 procent geslaagden.

De VVV heeft de cijfers van het resultaat van de rijexamens op Aruba opgevraagd:

In 1971 deden 1661 personen voor de eerste maal rijexamen. Hiervan werden er 549 afgewezen ofwel 33 procent.

In 1972 deden 1291 personen voor de eerste maal rijexamen. Hiervan werden er 421 afgewezen ofwel 32,6 procent.

In 1972 deden 1291 personen voor de eerste maal rijexamen. Hiervan werden er 421 afgewezen ofwel 32,6 procent.

In vergelijking met Nederland is op Aruba de kans op het slagen voor het rijexamen dus twee maal zo groot.

NIET ETEN.

Abnormaal laag bloedsuiker gehalte tengevolge van niet eten kan een reden van een ongeval zijn.

Dit is het resultaat van een onderzoek van M. S. Christiaan, hoofd van de afdeling Ongevallen en Noodgevallen van het Wexham Park Hospitaal in Slough, Engeland.

Bij het bestuderen van ongevallen ontdekte Christiaan dat verscheidene vrachtwagenchauffeurs, die zonder aanwijsbare reden een ongeval veroorzaakten een uitzonderlijk laag bloedsuiker gehalye hadden.

In drie gevallen waren de chauffeurs versuft of misselijk, maar knapten spoedig op na een glucose-injectie en een maaltijd. Geen van hen leed aan suikerziekte en allen waren jong en gezond. Zij hadden echter allen gemeen dat zij de laatste twaalf uur niets meer hadden gegeten.

Dit nieuwe gevaar werd ontdekt door Christiaan tijdens een onderzoek naar de "onbekende" faktoren van verkeersongevallen.

Het onderzoek, waarin ook de effecten van zenuwpillen en het gedrag van suikerzieken worden betrokken, wil antwoord geven op de vraag waar het verband ligt tussen het tijdstip van het ongeval en de laatste maaltijd.

Met een laag bloed-suiker gehalte gaan samen: slapte, slapeloosheid, duizeligheid, zwaarmoedigheid, aggressie en ander abnormaal of afwijkend gedrag.

Bestuurders die een lange trip gaan maken, of die de hele dag moeten rijden, mogen dan ook geen maaltijden overslaan.

Bestuurders die vroeg van huis gaan zonder een ontbijt te gebruiken, lopen zeker een bepaald risico, evenals mensen met een streng dieet.

Hoe omvattend het probleem is, is nog niet helemaal duidelijk. Er dient echter wel degelijk rekening mee gehouden te worden.

TV–VERKEERSPRAATJE.

Dinsdag 15 mei a.s. om 18.30 uur zal de agent eerste klasse E. E. Baiz voor TeleAruba zijn maandelijks verkeerspraatje houden.

Het onderwerp van die avond is: "een zijdelingse verplaatsing".

Personen die vragen hebben op verkeersgebied kunnen schrijven naar de VVV Aruba, postbus 538 in Oranjestad. Zo mogelijk worden de vragen in deze rubriek beantwoord, anders krijgt men een persoonlijk antwoord.

Meer bedrijven op Sint Maarten

PHILIPSBURG. — Op SInt MAarten heeft een nieuw bedrijf, Sint Maarten Trading Company haar intrede gedaan. Het bedrijf staat onder leiding van de heer REin Heerse, die een internationale ervaring heeft en wordt bijgestaan door de heer Robert Koch. De heer Koch was voorheen in New York directeur van Nationaal Broadcasting Company en internationale vice-president van InterTel. Voorts zijn aan het bedrijf verbonden de heren Don Sherman, Howard Levine, Walter Strauss, Henry Jacobs en John Fleek. Het merendeel van het personeel was voorheen bij Vinomar werkzaam. Voorts werd opgericht Comcord Jewellers of Sint Maarten, door de Twin Trust Company (zoals merendeel onderstaande bedrijven) en de Amerikaanse juwelier Hyman Joseph Hammerman, met een maatschappelijk kapitaal van een honderdduizend dollars.

Als beleggingsmaatschappij en handel in onroerend goed: Spof nv (kapitaal 100.000 gulden), Regalia Investments (100.000 dolars) En Delain Enterprises (25.000 dollars).

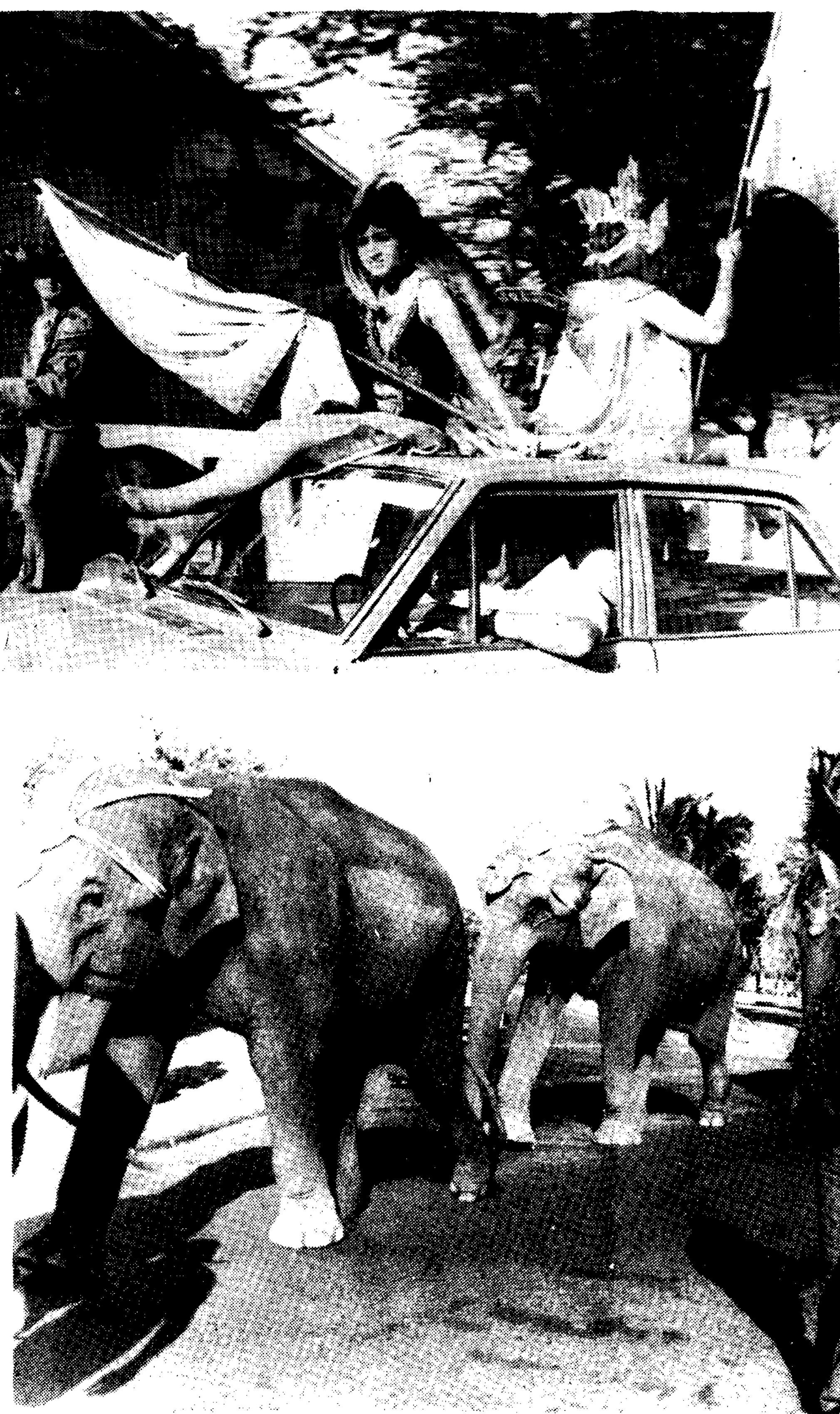
Als handel in textiel e.d. Gatana Trading Corporation (50.000 dollars), door de heren Maurice Gay en Joseph Louis Quitana.

Door de Twint trust company en Speedway de vervoermaatschappij Transa Sint Maarten (50.000 gulden), door heer en mevrouw Johan H. Dijkhoffz de Sint Maarten landscaping and Gardening services n.v. (50.000 gulden) en agenturenhandel in electrische artikelen Siscor Technica n.v. (50.000 dollars).

Flemming naar FIBA-congres

ORANJESTAD. — De heer Dominco Flemming voorzitter van de Amateur Basebalbond Aruba en vice voorzitter van de Nederlandse Antilliaanse Baseballfederatie, zal de Nederlanse Antillen vertegenwoordigen op het internationale FIBA congres dat van 18 tot 20 mei aanstaande op Curaçao wordt gehouden.

ORANJESTAD – Gistermiddag trok een optocht van het Mexicaanse circus Hermanos Bells, dat haar tenten heeft opgeslagen op het oude RCA veld in Oranjestad, door de straten van Oranjestad. De vijf olifanten kregen bij jong en oud alle belangstelling, evenzo de andere groepen die in het circus gaan optreden. Voor de eerste twee voorstellingen bestond gisteravond grote belangstelling. De heer Fred Wong van Autorama die het circus naar Aruba bracht, verwacht dat er de komende dagen veel belangstelling zal blijven, want een circus van dergelijke omvang is nog nooit op Aruba gebracht. Morgen zondag zijn er drie voorstellingen waarbij de moeders verrast zullen worden vanwege moederdag.



Mishandeling door jarlouzie

ORANJESTAD — Bij een van de grote hotels werd een vrouw door twee andere vrouwen aangevallen, die haar met een stuk ijzer bewerkte. Het slachtoffer liep hierdoor verschillende verwondingen in het gezicht op. De oorzaak moet worden gezocht in het feit dat slachtoffer verdacht wordt omgang te hebben met de echtgenoot van een der twee vrouwen.

Auto tegen koraalmuur

SAN NICOLAS. — In de Congoweg moest de bestuurder van een stationwagon op donderdagmiddag plotseling naar links uitwijken voor een voor hem rijdende wielrijder. Zijn wagen kwam daardoor tegen een koraalmuur terecht, waarbij een materiele schade van 950 gulden ontstond. De wielrijder werd niet geraakt, maar schrok zo dat hij van zijn fiets kwam te vallen.

Geen ezels voor circus

ORANJESTAD. — Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba heeft onlangs een telegram ontvangen van de Vereniging voor Dierenbescherming op Aruba, waarin een protest wordt uitgesproken tegen het vangen en slachten van ezels voor voeding van de wilde dieren van het Circus Bell, dat thans op Aruba is. Aan de hand hiervan heeft het Bestuurscollege besloten het Hoofd van de Veterinaire Dienst, alhier, op te dragen om erop toe te zien, dat er geen ezels worden geslacht voor de voeding van de wilde dieren van genoemde circus.

Verder werd in de vergunning, welke namens de Gezaghebben door de wnd. Commissaris van Politie is verleend voor het exploiteren van een circus op Aruba de uitdrukkelijke voorwaarde opgenomen, dat de wilde dieren van het circus niet mogen worden gevoed met op Aruba gevangen ezels.

Doodslagzaak aangehouden

ORANJESTAD — De doodslagzaak bij Boegoeroei waarbij de op Curacao geboren Leito de dood vond, en die gistermorgen voor de rechter diende, werd voor onbepaalde tijd aangehouden. De raadsman van beklaagde D. F., de heer Hector Gonzalez vroeg namelijk om een psychiatrisch rapport.

Gezien echter het geval met de doodslagzaak in de Village waarbij het psychiatrisch rapport veertien dagen op zich liet wachten, wordt ook in deze zaak hetzelfde resultaat verwacht.

Overigens is op de terechtzitting gebleken dat de op Aruba gevestigde psychiater te te kennen heeft gegeven geen rapporten voor de justitie te willen maken.

Marijuana op ambtenaar aangetroffen

ORANJETSAD — De 28-jarige ambtenaar R. A. werd donderdagmiddag in verzekerde bewaring gesteld nadat op hem marijuana was gevonden.

Omstreeks half vier werd in een klerenkast van een woning te Oranjestad twee volle sigarettenpakjes met marijuana aangetroffen. Deze leken het eigendom te zijn van voornoemde ambtenaar. De anbtenaar werd omstreeks kwart over vier aangehouden. Zijn auto werd naar de wacht gebracht en in de kofferbak van de auto werd een zak aangetroffen inhoudende ongeveer vijf pond marijuana. De ambtenaar werd in verzekerde bewaring gesteld en het onderzoek in deze zaak duurt voort.

Lovebug brengt 1400 gulden op

ORANJESTAD. — De filmvoorstelling welke Arucar enige tijd geleden organiseerde en waarbij de film „Lovebug" werd vertoond, waarvan de première was voor de geestelijk gehandicapte kinderen, heeft een bedrag van 1400 gulden opgebracht. Onlangs heeft de directeur van Arucar, de eer Erik d'arnault dit bedrag aan [redacted] Filothea overhandigd, die met deze bijdrage zeer blij was.

Tweede tv-uitzending ivm kleuteronderwijs

ORANJESTAD – Maandagavond zal de tweede t.v.-uitzending van de kampanje ter bevordering van het kleuteronderwijs plaatsvinden. Nadat in het eerste programma een drietal kleuterleidsters in het Papiaments de taak en het doel van de kleuterschool en het kleuteronderwijs besproken hadden, zullen in het tweede programma mej. O. Bryson, mevr. R.I. Illidge en mej. G. Morris over hetzelfde onderwerp in het engels spreken. De organisatoren hopen, dat door deze voorlichtende programma's de ouders een beter inzicht in het werk van de kleuterschool zullen krijgen. Het blijkt dat ruwweg 25 procent van de kinderen in de kleuterschoolleeftijd nog geen kleuterschool bezoekt. Deze kinderen missen daardoor een belangrijk stuk ontwikkeling om voorbereiding voor de basisschool.

De kleuterschool van tegenwoordig is niet meer te vergelijken met de bewaarschool van vroeger. In de bewaarschool werden vroeger de kinderen bewaard. Ze mochten zich er niet vrij bewegen en werden als kleine volwassenen beschouwd. Men was er van overtuigd, dat de kinderen onderwezen moest worden.....maar de eigen aard van de kinderen sprak niet mee. De leerstof bestond uit het van buiten leren van gebedsformules, tellen en schrijven. Alles was klassikaal en het kind ging verloren in de groep.

Maar de kleuterschool van tegenwoordig werkt meer op de individuele opvoeding en op de opvoeding in groepsverband. Men heeft kleine groepjes, waarin men meer op het kind gaat letten, op zijn eigen aard, aanleg, tempo en karakter. Het kind is in de kleuterschool in zijn totaliteit bezig, zintuiglijk en motorisch. Het zelf-doen, de zelf-activiteit is zeer belangrijk. Het kind leert vanuit het spel, door herhaling en door rijping. Van kunnen komt het tot kennen, van kennen tot doen, van doen naar prestatie en naar abstract denken. De kleuterschool is tevens de eerste school waar een opvoeding gegeven wordt, die aansluit aan de opvoeding van het gezin en deze opvoeding aanvult. De kleuterschool moet daarom ook aandacht besteden aan alle aspecten, die behoren bij de algemene functionele ontwikkeling van het kind. Deze ontwikkeling is er op gericht om het kind tot een grotere zelfstandigheid te oen uitgroeien.

De kleuters moeten zich thuis voelen op de kleuterschool. Het kind wordt door de leidster opgevangen en krijgt vertrouwen. Het kind komt in een rustige omgeving en kan zich daardoor beter concentreren. De kinderen leren in de kleuterschool regelmaat: alles op zijn tijd, elke dag op school komen, enz.

Ook biedt de kleuterschool meer ontwikkelingskansen; door de mogelijkheden, die de verschillende kleutermaterialen bieden, komen de kleuters tot ontwikkeling en worden de zintuigelijke, motorische, verstandelijke en intellectuele ontwikkeling bevordert. Kleine kinderen hebben een drang tot bewegen. Deze drang wordt op de kleuterschool bevredigt in het spel. In het buitenspel mogen de kinderen vrij spelen, in de gymnastiekzaal spelen zij onder de leiding van de kleuterleidster. Het samenzijn en het samenspelen in een groep biedt het kind de kans om zich sociaal te ontwikkelen.

Ook aan de taal wordt veel gedaan in de kleuterschool. Men heeft hiervoor allerlei activiteiten, zoals vertellen, zingen, poppenkast, spelen in de poppenhoeken en boeken bekijken. De kleuterschool probeert vooral mogelijkheden te scheppen voor kinderen uit de zogenaamde "taalarme milieu's". De kinderen, die moeilijkheden hebben met de taal op de lagere school, blijven vaak zitten. Daarom praten de kleuterleidsters veel met hun kinderen. Het is echter vooral de taak van de ouders om veel met hun kinderen te praten.

Doordat de kleuterschool probeert de weetgierigheid van de kleuter te bevredigen, werkt ze ook aan de intellectuele vorming van het kind. Het aangeboden kleutermateriaal biedt hiertoe ook vele mogelijkheden: begrippen, die van belang zijn voor het verdere onderwijs, zoals bijv. kort - lang, groot - klein, worden al spelende en werkende spelenderwijs ervaren. De kleuters leren zich door het werken met het kleutermateriaal concentreren, wat ook van groot belang is.

De kleuter is zeer gevoelig voor interesse en waardering. De ouders kunnen ervan verzekerd zijn, dat de kleuterleidsters, die met hun kinderen werken, al het mogelijke doen om de kinderen, al spelende iets te leren. De kleuterschool is geen bewaarschool meer; de kleuterschool geeft nu voorbereidend onderwijs, aangepast aan leeftijd en mogelijkheden van de kinderen.

De kleuterleidsters vragen daarom de medewerking van alle ouders van Aruba om hun kinderen naar ń van de vele kleuterscholen te sturen, het liefst al als het kind vier jaar is.

A muri tragicamente

Sr. Hugo Teofilo Bakhuis;

Na nomber di su señora esposa, viuda Zahira Bakhuis-Bendaña,

su jioenan: Xiomara van Ierland Bakhuis y familia;
Gilberto Bakhuis-Pierre y familia;
Hugo Bakhuis-Vinck y familia;
Zahira Engelhardt-Bakhuis y familia;
Yadira; Julietta, Swanny y Greco Bakhuis;

su rumannan: Walter Bakhuis y familia;
Johan Bakhuis y jioenan;
Hilda van Dinter-Bakhuis y esposo;
Donald Bakhuis y familia, y
Willem Goilo y jioenan;
famia Manuela Bendaña na Costa Rica y
su tantanan, primonan y demas familia.

Ora y lugar di entierro lo wordu anuncia despues.

Met diep leedwezen maken wij het tragisch overlijden bekend van de heer

Hugo Teofilo Bakhuis

In leven lid van onze vereniging.

Zijn collegialiteit zal bij ons steeds in dierbare herinnering blijven.

CURACAO OIL PRODUCTS [illegible]

Namens personeel Administratiekantoor Hugo Bakhuis maken wij het tragisch overlijden bekend van de heer:

Hugo Teofilo Bakhuis

zijn nimmer aflatende werklust en toewijding en bovenal zijn vriendschap zullen bij ons steeds in dierbare herinnering blijven.

Hiermede maken wij het tragisch overlijden bekend van de heer

Hugo Teofilo Bakhuis

in leven direkteur van

Administratiekantoor Hugo Bakhuis
Hugo's Bar en Restaurant
Blokkenfabriek Koraal Tabak
Fondation Hugo Bakhuis
Aannemersbedrijf [illegible]

Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven

Het bestuur van de "INDJU COUNTRY CLUB" wil hierdoor alle kinderen dank zeggen die deelgenomen hebben aan de Sportdag op Koninginnedag, georganiseerd door de Indju Country Club, met hun zetel in Hoffi Deli, en die de sportdag tot een compleet succes gemaakt hebben, tevens aan de instanties en vertegenwoordigers zoals:

D.O.W. [illegible] Cultuur en Opvoeding – Politie – O.G.E.M. – China Overseas – Posner – J. E. Mauricio.

Eveneens een woord van dank aan de leider en leidster en heel in het bijzonder aan de leidsters van de Pedagogische Academie voor de ondervonden medewerking.

INDJU COUNTRY CLUB
A. M. Faneyte
President

Banda Aribaploeg in degradatiegevaar

Mau Maria schiet Centro naar 1—0 zege op V. Boys

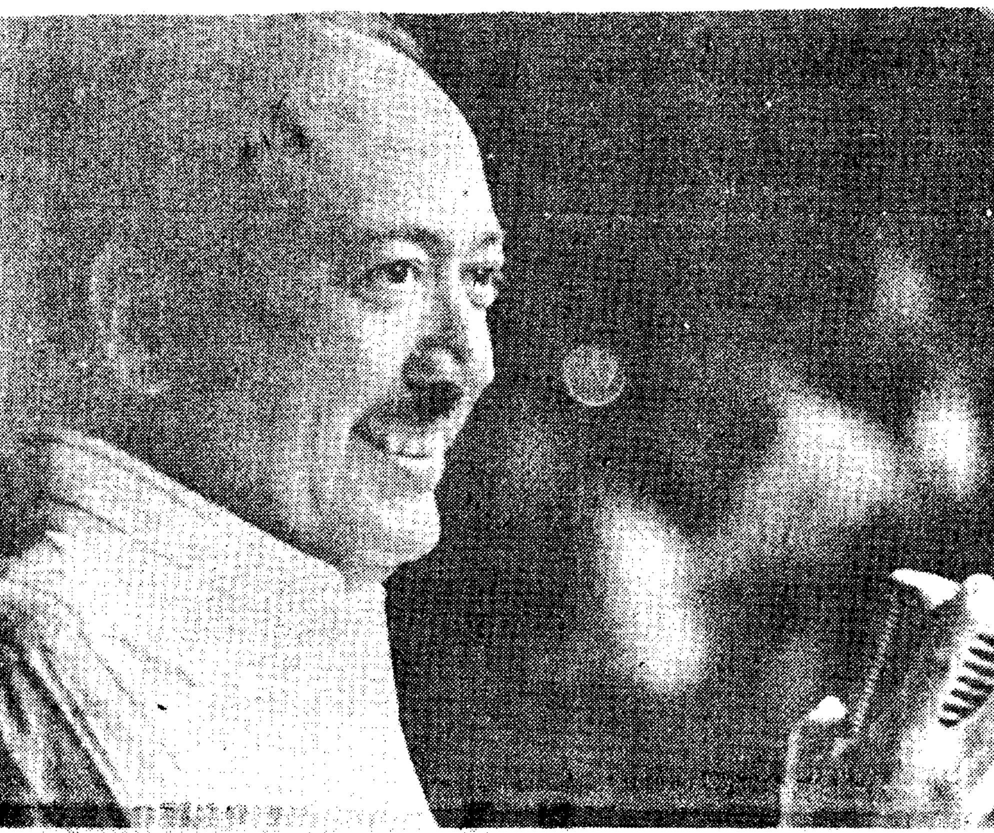
WILLEMSTAD — Mau Maria deed gisteravond de balans omslaan in het voordeel van Centro Dominguito, toen hij in de veertiende minuut na de rust de enige treffer van het duel liet noteren. Centro won overigens verdiend met 1—0. Het matig opgekomen publiek had tot dan toe niet veel kunnen genieten van het vertoonde spel. Het enthousiasme en de overgave waarmee de jongens van Banda Ariba vochten tegen Jong Holland, misten wij deze avond. Ook Centro had zijn beste avond niet. Vóór de rust was het Victory Boys dat twee geheide kansen kreeg om te scoren. Merceli was het die alleen voor de uitlopende Arion verscheen, om vervolgens over de doelverdediger en het doel heen te plaatsen. Een verdiend apllausje kreeg de goalie van Victory Boys toen hij na een vrije trap genomen door Natiti Martis, met een prachtige safe zijn heiligdom wist te vrijwaren van doorboring.

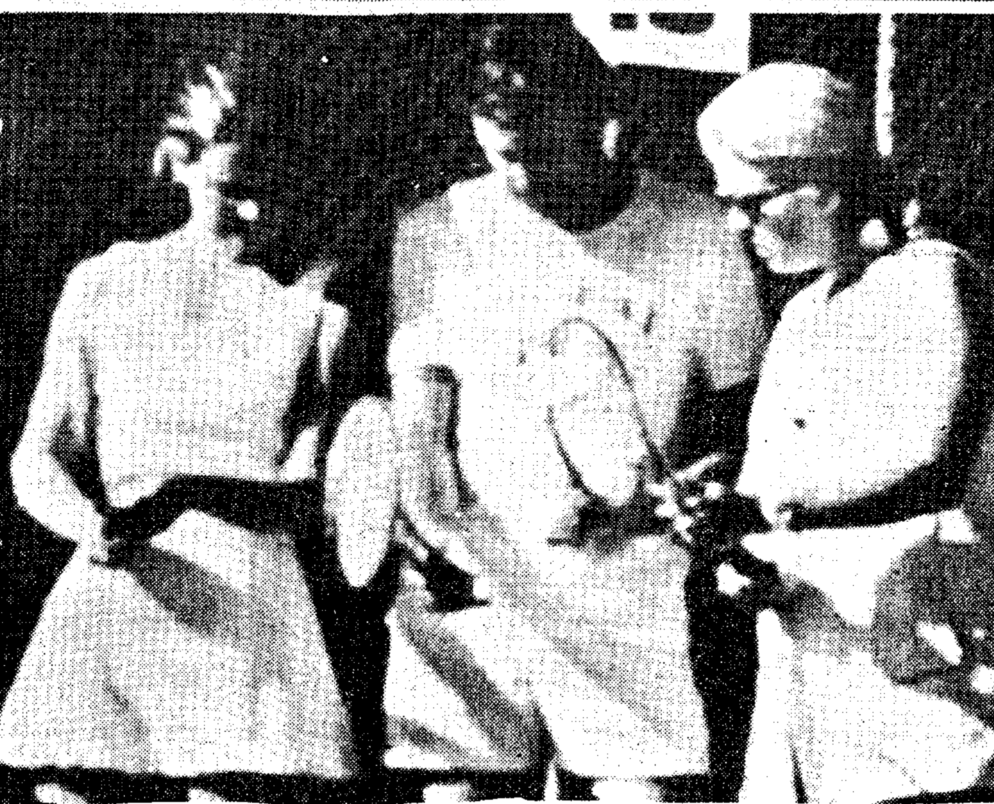
V. Boys aanval miste fantasie

Aangezien de jongens van voorzitter Rafaela de nodige fantasie misten om door de verdediging van Centro te komen, en ook de voorwaartsen van Centro niet tot scoren kwamen, ging de rust in met blanco score. De eerste fase na de hervatting verliep ook al zonder noemenswaardige voorvallen. In de veertiende minuut gebeurde het toen geheel onverwachts dat Centro na een goed opgezette aanval tot binnen het doelgebied van de tegenstanders wist door te dringen. Natiti Martis loste hierbij een schot in de richting van het doel en de bal ketste af tegen het been van een der verdedigers om vervolgens precies voor de voeten van Mau Martis te rollen. Mau hoefde toen maar even door te dribbelen om moederziel alleen voor de goalie van Victory Boys te verschijnen. Kalm en beheerst plaatste Mau toen de bal laag buiten bereik van de keeper: 1-0 voor Centro Dominguito. Hierna golfde het spel over en weer zonder dat men tot redelijke scoringskansen kwam. Slechts in de laatste minuten gebeurde het dat de voorhoede van Victory Boys enkele keren gevaarlijk werd.

Zo gebeurde het dat Koots na een dekkingsfout van Centro alleen voor Arion verscheen. De gewezen goalgetter van Curacao faalde echter in zijn poging om de bal langs Arion te krijgen. Kort na deze om zeep gebrachte kans floot scheidsrechter Rudy Mozes voor het einde van het duel. Door dit verlies blijft Victory Boys op de laatste van de ranglijst met 4 punten uit elf gespeelde wedstrijden. Sithoc staat op de voorlaatste plaats met 5 punten eveneeens uit elf wedstrijden. Wij zien het ervan komen dat de ontmoeting tussen beide teams de beslissing zal moeten brengen wie er gaat degraderen naar de A-klasse, of er zal een wonder moeten gebeuren dat Sithoc of Victory Boys erin slaagt ergens één of meer punten van een der sterkere tegenstanders af te snoepen. Maar aangezien bedoelde tegenstanders allemaal kans maken op een tweede of eerste plaats geloven wij niet in dat wonder. Hoe het ook zij of Sithoc of Victory Boys zal terug moeten gaan naar de A-klasse. In verband met moederdag zijn de lagere klassen wedstrijden van het weekend afgelast. Maandag aanstaande zal de strijd gaan tussen Jong Colombia en Veendam.

ORANJESTAD — De Aruba Lawn Tennis Bond presenteerde op donderdagavond op de Eagle baan twee tennisfilms die bij de overvolle tribune tennisliefhebbers zeer in de smaak vielen. Hoewel van tennisinstructies niet veel te zien viel, konmen van de andere kant ten volle genoten van het kwaliteitsspel van tenniscracks als Arthur Ashe, Ken Rosewall, John Newcombe en Stan Smith die op de Eaglebaan — zij het op het witte doek — in aktie waren. De algemene overtuiging was dat door geregeld vertoon van dergelijke films niet alleen de belangstelling maar ook het kwaliteit van de lokale tennisport ten goede zal komen. Op de foto's: de voorzitter van de tennisbond, Herman Kuiperi, die gezien de grote opkomst en de prachtige films, in zijn dankwoord alle reden tot lachen had. Op de andere foto tennisster John Newcombe, die in de film instructies geeft aan enkele dames.



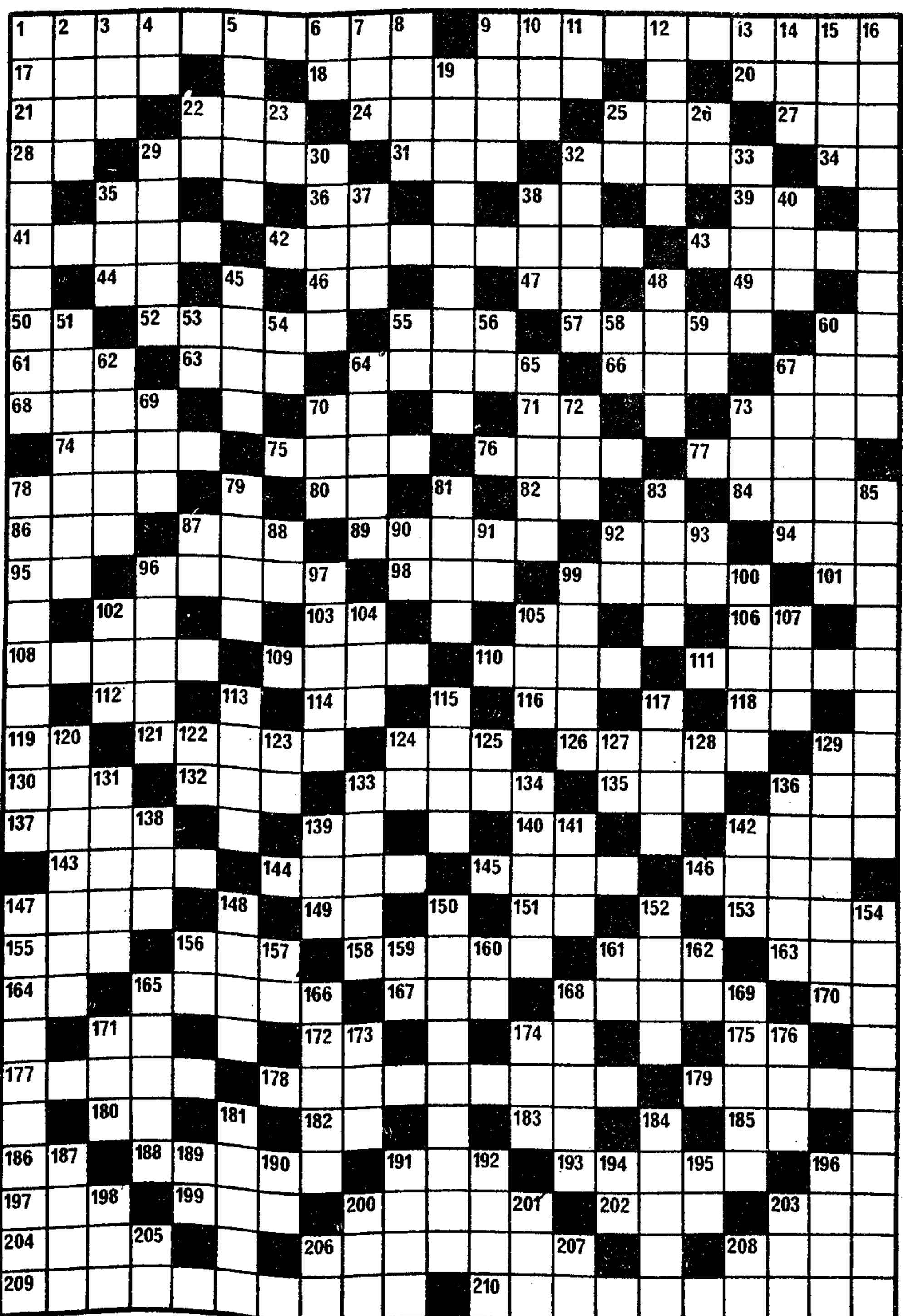


Ashe en Smith in finale proftennis

DALLAS — Arthur Ashe en Stan Smith hebben zich geplaatst voor de finale van het wereldkampioenschap tennis van de profs in Dalls. Arthur Ashe weerstond een late aanval van de huidige titelhouder, de 38 jarige Ken Rosewall en won met 6-4, 6-2, 5-7, 1-6, 6-2. Stan Smith overleefde twee breakpoints in de derde set en won ondanks moeilijkheden met de eigen service met 4-6, 6-4, 7-6, 7-5 van Lord Laver.

ORANJESTAD — Met ingang van maandag veertien mei zal de toegangsweg naar de hoofdingang van het haventerrein vanaf de L. G. Smithboulevard in verband met het verrichten van werkzaamheden voor de duur van een week voor het verkeer worden afgesloten. Het betreft hier het verkeer met voertuigen, rij- en trekdieren en vee. Op de Smithboulevard zal in verband met deze werkzaamheden bij de uitmonding tevens een wegversmalling ontstaan.

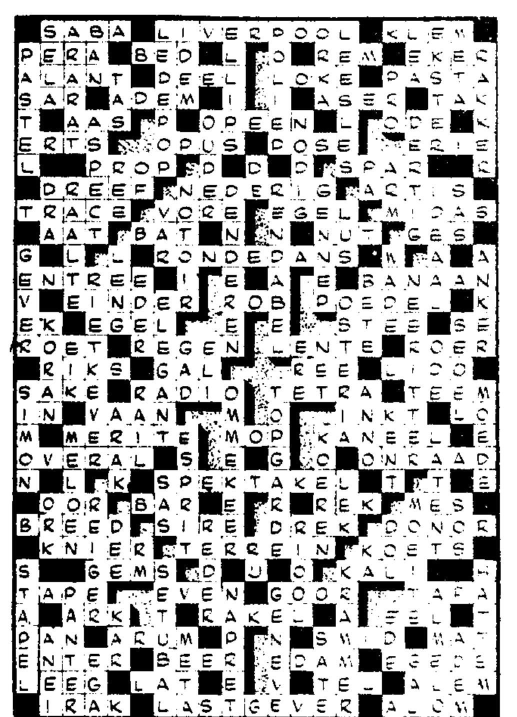
Amigoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. lengtemaat; 9. gelukzoeker; 17. riv. in Duitsland; 18. pl. in Gelderland; 20. tijdelijk gebruik; 21. edel; 22. bevel; 24. zweep met riemen; 25. vernis; 27. voortdurend; 28. vrouwelijk (afk.); 29. vervoermiddel; 31. handvat; 32. grillig; 34. pers. vnw.; 35. de oudere; 36. ten laatste; 38. bijvoorbeeld: 39. voorzetsel; 41. eetgerei; 42. spiegelbeeld; 43. voorstelling in de slaap; 44. bijwoord; 46. rondhout; 47 int. aand. v.e. windinrichting; 49. de oudere; 50. keizerlijk-koninklijk; 52. meer in Finland; 55. bevel; 57. ruzie; 60. meterton; 61. godin; 63. getemd; 64. vogel; 66. tussenzetsel; 67. Turkse eretitel; 68. draaikolk; 70. pers.vnw.; 71. aard. aanduiding; 73. werpanker; 74. rad; 75. toverkol; 76. deel v.e. tafel; 77. opening in een muur; 78. bijwoord; 80. motorraces; 82. evenzo; 84. pl. in Italië; 86. aanw. vnw.; 87. nachtkleding; 89. aanvankelijk; 92. vat; 94. voorzetsel; 95. voor de vuist; 96. grote afstand; 98. teek; 99. vaartuig; 101. eerwaarde heer; 102. bijwoord; 103. noot; 105. monnikskleed; 106. noot; 108. vertrek; 109. menselijk geluid; 110. rijstdrank; 111. bedrijver; 112. voertuig; 114. bijwoord; 116. voorzetsel; 118. voorzetsel; 119. aankomend; 121. soort stof; 124. weg; 126. bijwoord; 129. vogel; 130. vaartuig; 132. deel v.d. vinger; 133. peilstift; 135. jong dier; 136. spoedig; 137. balletje papier; 139. de onbekende; 140. antwoord betaald; 142. kleur; 143. bezinksel; 144. titel; 145. hap; 146. nakomeling; 147. gezicht; 149. Egypt. zonnegod; 151. titel; 153. Russisch schiereiland; 155. lidwoord; 156. gebogen been; 158. eenh. v. lichtsterkte; 161. zandheuvel; 163. ontkenning; 164. boom; 165. klant; 167. Noorse godheid; 168. knaagdier; 170. vr. munt; 171. soort onderwijs; 172. pers. vnw.; 174. familielid; 175. deel v.d. bijbel; 177. tuin; 178. volksvertegenwoordiging; 179. riv. in Italië; 180. vr. titel; 182. achter; 183. ter inzage; 185. ter plaatse; 186. schijngestalte v.d. maan; 188. nimmer; 191. ogenblik; 193. staaf; 196. oude lengtemaat; 197. bitterheid; 199. kern; 200. vogel; 202. bergweide; 203. vis; 204. Ezau; 206. pl. in Groningen; 208. watervlakte; 209. het verwijzen naar iets; 210. een 's avonds verschijnende krant.

VERTICAAL: 1. pl. in Gelderland; 2. riv. in Duitsland; 3. klein vertrek; 4. telefraag restant; 5. meerstemmig muziekstuk; 6. Technische Hogeschool; 7. boom; 8. pl. in Amerika; 9. bloedvat; 10. weldoorvoed; 11. niet deelbaar door twee; 12. gebak; 13. vr. munt; 14. elektr. geladen deeltje; 15. Ezau; 16. geordende schikking; 19. zuivelprodukt; 22. noot; 23. administratietroepen; 25. noot; 26. boksterm; 29. broos; 30. inhoudsmaat; 32. verhindering; 33. harde buitenkant; 35. graafwerktuig; 37. bijb. figuur; 38. schrijfgerei; 40. stoot; 45. tijdvak; 48. brievensnoer; 51. deel v. Azië; 53. deel v.d. bijbel; 54. vr. munt; 55. heilige; 56. voertuig; 58. aard. aanduiding; 59. stoomschip; 60. leerkracht; 62. riv. in Frankrijk; 64. gezindte; 65. nimmer; 67. pl. in Frankrijk; 69. zaak; 70. voorzetsel; 72. loterijbriefje; 73. spoedig; 78. page; 79. beknopt; 81. waarde; 83. kruiderij; 85. werkelijk; 87. bijvoorbeeld; 88. deel v.d. bijbel; 90. titel; 91. heilige; 92. blijkens de akten; 93. achter; 96. vleugel; 97. scheik. verbinding; 99. optisch instrument; 100. kleinigheid; 102. Japanse parelduikster; 104. Europeaan; 105. schaakterm; 107. pl. in Gelderland; 113. geleedpotig dier; 115. mogelijkheid; 117. sportploeg; 120. krulhond; 122. oude maat; 123. uitgave; 124. riv. in Italië; 125. de dato; 127. oude lengtemaat; 128. lengtemaat; 129. jaarboek; 131. graan; 133. guit; 134. bijwoord; 136. pl. in Utrecht; 138. schaakterm; 139. grapjas; 141. voorzetsel; 142. kledingstuk; 147. soort zoogdier; 148. Surinaamse pad; 150. waard; 152. deel v.h. gelaat; 154. lijst waarop alle merken voorkomen; 156. ambtshalve; 157. dieregeluid; 159. water in Noord-Brabant; 160. noot; 161. windrichting; 162. benedenwindse zijde v.e. schip; 165. graan; 166. vrolijk en bekoorlijk; 168. viskorf; 169. noodzakelijk; 171. Javaanse titel; 173. deel v. Malakka; 174. weldoorvoed; 176. vogelwoning; 181. gewaterde zijde; 184. helling, glooiing; 187. pl. in Noord-Brabant; 189. voorzetsel; 190. evenzo; 191. sport v.e. ladder; 192. geliefde v. Zeus; 194. blijkens de akten; 195. maanstand; 196. vuur; 198. groente; 200. scheepstouw; 201. ten aanzien van; 203. groente; 205. voet; 207. soort onderwijs; 208. president.

MANIZALES. — Vier personen zijn omgekomen en acht gewond toen dinsdag de autobus waarin zij reisden in een ravijn stortte. Het gebeurde op de weg van Manizales naar Villamaria. Het ongeluk zou te wijten zijn aan een verkeerde manoeuvre van de chauffeur.



Oplossing vorige week

De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 5 mei 1973 zijn:

EERSTE PRIJS: Aura Martinez, Venezuelastraat 11, Aruba (f. 10,—); TWEEDE PRIJS: Yolanda Dirksz, p/a Kroonvlag (Aruba) n.v. (f. 7,50); DERDE PRIJS: mej. C. N. Lourens, Geulstraat 12, Curaçao (f. 5,—).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij het kantoor van de Amigoe. Oplossingen van deze week dienen voor donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Vier

MOEDERDAG

in een gezellige omgeving . . .

in het

Restaurant-Association Nederlandse 1970-1979 Curaçao

Playa Forti
Bar Restaurant
Westpunt
Voor reserveringen:
telefoon 88273

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege roept sollicitanten op voor de betrekking van

DIRECTEUR

VAN DE OPENBARE MAVOSCHOOL, genaamd
PEDRO LUIS BRIONSCHOOL

Gegadigden dienen een ruime ervaring te hebben en bevoegd te zijn tot het geven van onderwijs aan de MAVO.

Sollicitaties op gezegeld papier binnen 2 weken na het verschijnen van dit blad te richten aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, Concordiastraat 24, alhier.

THE GREAT WALL BAR RESTAURANT

長城 酒家

CENTRO COMERCIAL ANTILIA
Groot-Davelaar Tel. 37694
For fine food & exotic cocktails

De ALM zoekt voor indiensttreding op korte termijn een

BEDRIJFSJURIST

Gegadigden voor deze interessante en veelzijdige funktie dienen te zijn afgestudeerd in het Nederlands Recht en te beschikken over:

- ervaring opgedaan in een gelijksoortige funktie of in de advocatuur
- een zakelijke instelling
- gedegen kennis van de Engelse taal
- grote schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid
- goede contactuele eigenschappen

Kennis van het luchtrecht en van de Spaanse taal strekken tot aanbeveling.

In de funktie wordt veel van eigen initiatief, enthousiasme en aanpassingsvermogen verlangd.

U wordt verzocht Uw schriftelijke sollicitatie met uitvoerige inlichtingen te richten aan het Hoofd van de Dienst Personeelszaken van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij N.V., Dr. Albert Plesman Luchthaven, Curacao N.A.

ALM

ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

BOLINFO

BOLETIN
INFORMATIVO
NA
PAPIAMENTU
9'or di anochi

CUROM

CURACAO PARANDA

entertainment information......courtesy of the CURACAO HOTEL ASSOCIATION

Flamboyant Sands HOTEL Tel. 53940 JC

Every night from 9:00 except tuesdays dancing to the music of:
NORMON MORON & HIS COMBO

In our Cocktail Lounge & Dining Room HENNY van VELZEN entertains you on the piano.

Every thursday tropical barbecue on the beach with SHELL STEEL ORCHESTRA

Our Coffee Shop is open till 2:00 a.m.

Sundays from 1:00 to 3:00 p.m. Flamboyant Paranda with typical Curaçao Dishes and music by TIPICO JULIET.

CAVE DE NEPTUNE

GLORIOUS

GLORIA WEEMS

Showtime 11:00 pm. Fri. & Sat. 10:30 & 12:... Dance music by the "NEW LATIN COMBO" NO cover charge. Minimum only fl. 4.50 p.p.

"PENTHOUSE": Splendid cocktails from 5 to ... gourmet dining from 7 to 12.

"BRASSERIE": Informal dining all day & night in airconditioned comfort or sidewalk café style on ... pool. Open from 7 to midnight.

"ORIENTALE ROOM": Serving truly excellent Indonesian Rijsttafel in an authentic far eastern atmosphere. Lunch from 12 to 3, dinner from 7 to 11.

"KINI KINI": Happy Hour 5 to 7. Free hors d'oeuvres, Jacky at the piano, reduced prices.

INTER•CONTINENTAL CURAÇAO

FABULOUS SINGER

KENNY COLMAN

The popular

HERMAN & HIS ORCHESTRA

RAUL ROSALES

at the piano during dinner.

Showtime: 10:30 p.m. nightly (except monday)
Saturday 10:30 p.m. & 12:30 a.m.

CURAÇAO HILTON

For reservations please call 25000

Curacao's most distinguished Airconditioned Restaurant, overlooking the Pontoon bridge. Featuring Javaneese Cooks. The "Bamboo Bar" is open only to restaurant visitors. Coat & Tie after 6 p.m. For reservations call 12915, after 11 a.m. Open daily, except Sundays.

RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

This year do something different for MOTHER. Invite her to lunch or dinner at Frommer's new and elegant Dining Room... KING ARTHUR'S PUB & RESTAURANT.

HOTEL ARTHUR FROMMER CURACAO

Minimaal mavo?

Sla er de advertenties maar op na: voor een betere baan is ervaring alléén meestal niet meer genoeg. Daarom halen zovelen alsnog hun mavo-diploma. Bij de A.O.I. Met een keuze uit alle vakkenpakketten. Of ze studeren voor andere diploma's die voor hun toekomst waardevol zijn. De A.O.I. biedt U 420 verschillende opleidingen. Vul meteen de bon in voor een gratis studiegids. Studeer nu voor straks.

Daarom A.O.I.: gratis en vrijblijvend studie-advies gediplomeerde lessen-bevoegde docenten-persoonlijke studiebegeleiding en advicezen gedurende Uw gehele studietijd-waar nodig mondeling onderwijs en praktijklessen-platen en geluidsbanden bij talenstudie-gecommitteerden bij examens aangewezen door de Minister van Onderwijs.

A 3 12573

Antilliaanse Onderwijsinstellingen

AOI

Tot stand gekomen door samenwerking van de Nederlandse Regering, de Nederlandse Antilliaanse Regering en de Leidse Onderwijsinstellingen.

Dionysiusschoolweg 1 Cur. tel. 37870
Vertegenwoordiger op Aruba
Mevr. C.M. Faris
Kaiserlingh Onnestraat 25, Oranjestad

JULY JULY JULY VACATION GRE...

WHERE SHALL WE GO?

COSTA RICA OUR VACATION PARADI...

FLY IN JET – FIRST CLASS HOTELS – BREAKFAST EVERY MORNING – TOURS VOLCAN IRAZU – SWIMMING RESORT OJO DE AGUA – CITY TOUR – NICE CLIMATE, BEAUTIFUL NATURE – TOURIST TAXES – TRANSFERS

DEPARTURE: JULY 7TH
RETURN: JULY 14TH

7 nights and 8 days.

Plan A ONLY..............NAFL. 415.00 Plan B NAFL. ...

OR............PERHAPS............

MIAMI=MIAMI BEACH=
CYPRESSGARDEN=DISNEYWORLD

SIGHTSEEING – COCKTAIL PARTY ALONG THE SHORE – DELICIOUS STEAK – LION COUNTRY – 16 FREE TICKETS TO USE AT DISNEYWORLD – UNLIMITED USE OF THE MONORAIL – LODGING IN FIRST CLASS HOTELS LIKE: RAMADA INN – QUALITY INN – HILTON – SHELBORNE – VERSAILLES – SEE THE FAMOUS WATERSHOW – ALL TRANSFERS –

PRICES JUST FANTASTIC.........
DOUBLE OCCUPATION NAFL. 525.00 p/p
SINGLE OCCUPATION NAFL. 580.00 p/p
TRIPLE OCCUPATION NAFL. 498.00 p/p

CHILDREN UNDER TWELVE YEARS WITH PARENTS IN THE SAME ROOM JUST......NAFL. 290.–

DEPARTURE: JULY 6TH – RETURN JULY 13TH

NOTE: ALSO INCLUDED IN THESE PRICES YOUR ROUNDTRIP TICKET CURACAO/MIAMI WITH A.L.M.

IF YOU WANT MORE INFORMATION OR YOU WANT TO RESERVE THE SEATS DROP IN ... US.........IT'S GREAT.........

CARIBE

P.O.Box 210
CABLE: CARIBE

TOURS & TRAVEL SERVICE N.V.
PIETERMAAI ...
CURACAO N.A.
TEL. 11919 - ...

Maandagavond om half tien brengt het Bureau voor Cultuur en Opvoeding via TeleCuraçao een reportage van het

EUROVISIE SONGFESTIVAL 1973

Te huur ...

GEMEUBILEERD ...

bestaande uit ... keuken - airco etc.
Geschikt voor ... voor echtpaar ...
Inl.: tel. 35783 ...

ALTERNATIEF



show folklorico ku aprobashon di pueblo y nos gobernantenan

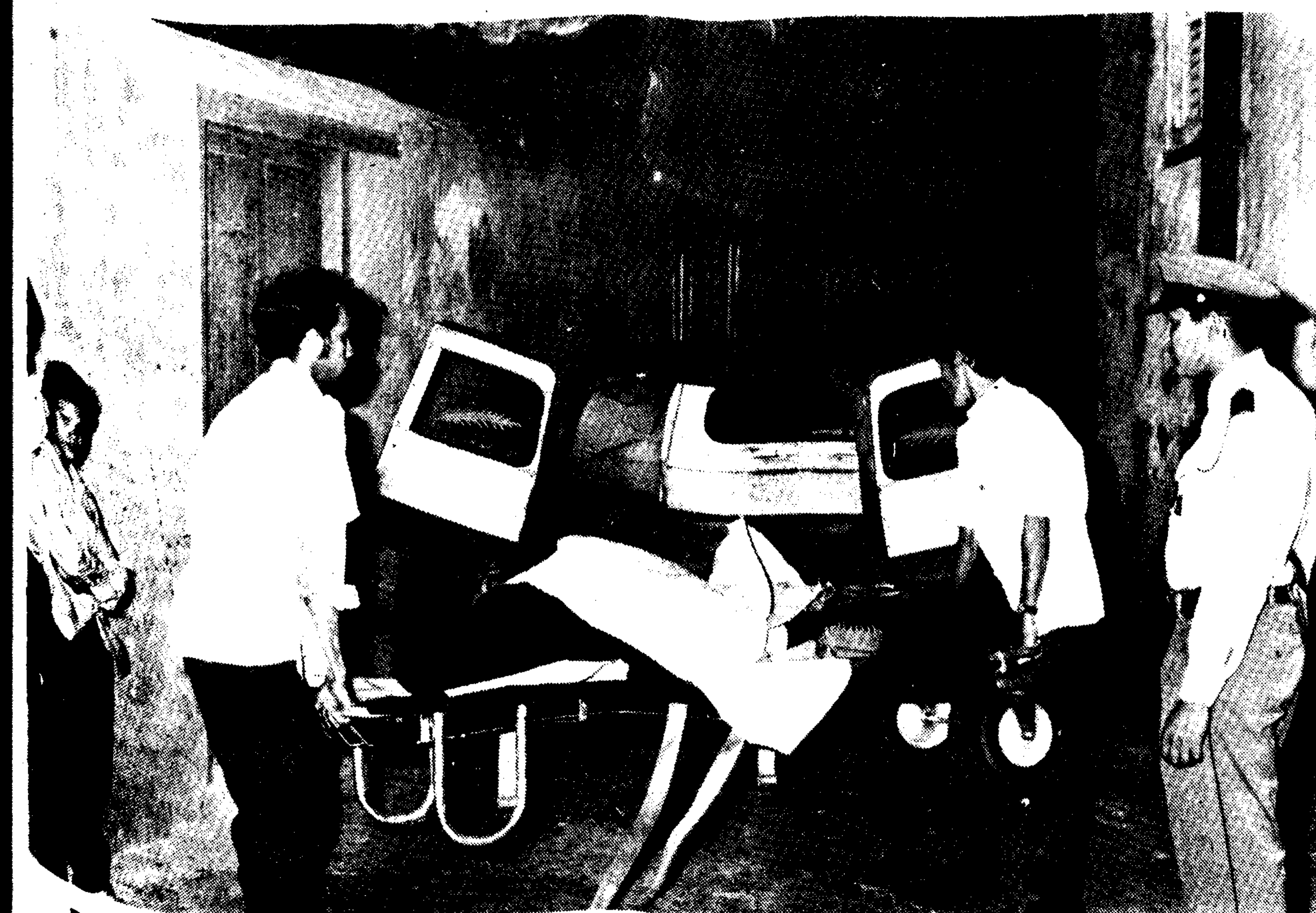


Un maachi y su jiu di edad avanza tambe ta kamna tur dia foi Suffisant pa Punda pa pidi limosna.



Nos konosé nan.....e gobernantenan tambe.....tin biaha nan ta drumi riba stupi di postkantoor.....mardugá banda di 4'or nan ta lanta, raspa garganta, scupi, papia palabra malu y cu reumatismo den lomba.

Un olor penetrante di urina, sodó, ansha pa e dia nobo y un deseo pa e prome trago di rom. Nan no sa saka ni jora mas. Na "Marichi' bo ta mira nan tin biaha ora nan ta laba nan curpa, no di berdad realmente, cu awa di laman.....Karkas di hende cu panja sushi, bjew, kibra.....¡Si nan logra di habri kraanchi di gobierno nan tin suerte; awa dushi.....E ora ei nan ta tuma caminda di Punda y disparce, te ora solo baha, den ciudad.....Nan tin nan mes adres, e chines na handelskade of den otrabanda, quizas un hende ta dunanan koffie of dos placa.....para na dilanti di de castro building y mira kiko dia ta trece.....familia? .....ay lagè nek.....ora cu banda di 10'or nan ta hanja algun cen e circulo di alcohol ta cuminsá, nan ta lastra bai botica....."moonshine..... e alcohol cu tin veneno den dje. . .E DONJO DI BOTICANAN SA MASHA BON TA KIKO E HENDENAN EI TA HACI CU ALCOHOL.....mitar lew of kens di alcohol puru y paralisá di veneno nan ta warda solo baha.....nan por pasa anochi ei un ta berdad? .....kada anochi curason por para, e ora ei sikiera tur miseria a pasa, pero ken kier muri di berdad riba un stupi den bientu frieuw, ku bo mes urina den bo panja? .....mientras tantu. ... un gobernante sonriendo ta laga ficha lora riba mesa di roulette, mientras su esposa (?) na bar ta tuma su di tantu cocktail cu un hari fadá.....



De vez en cuando morto ta trece un solushon. . .

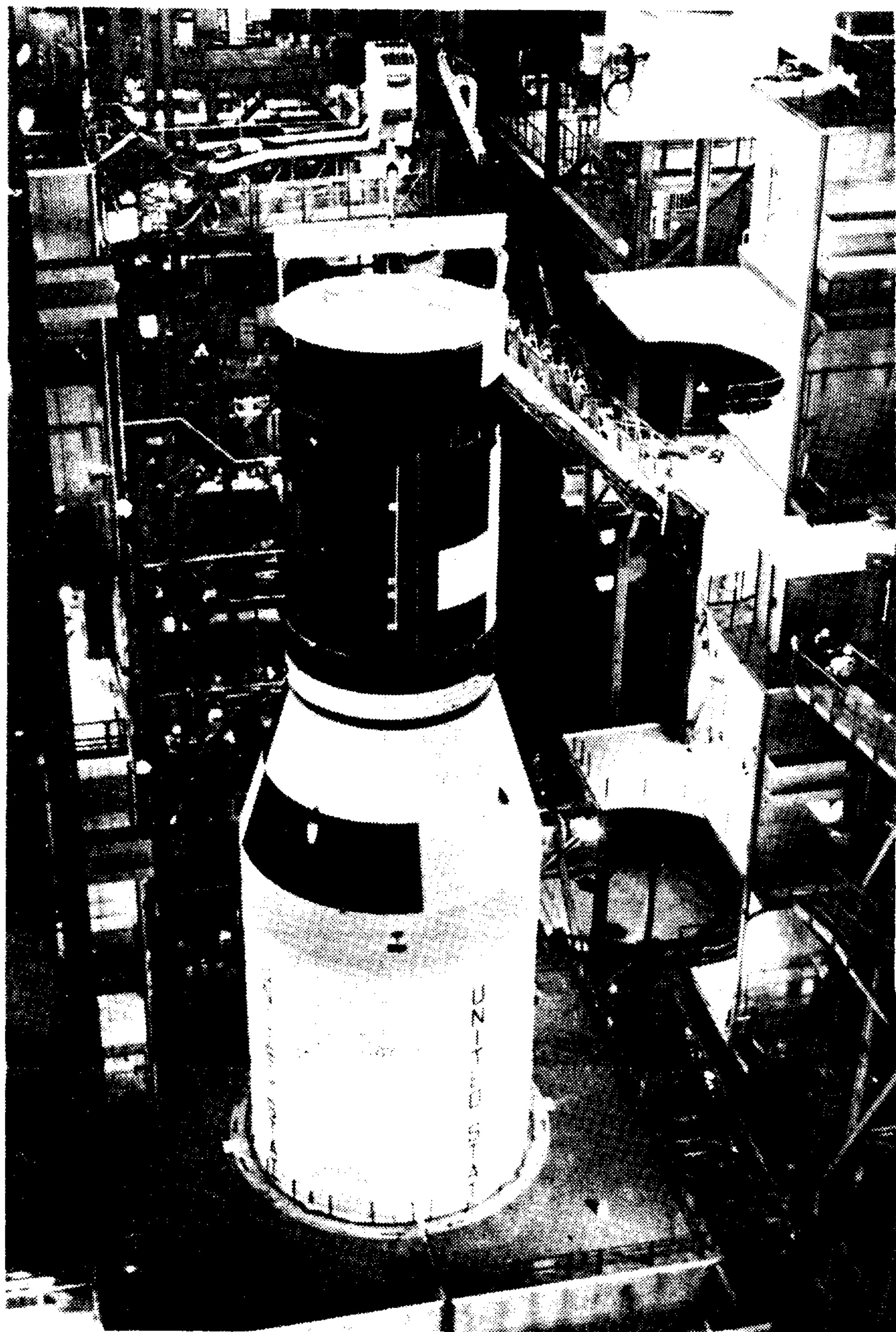




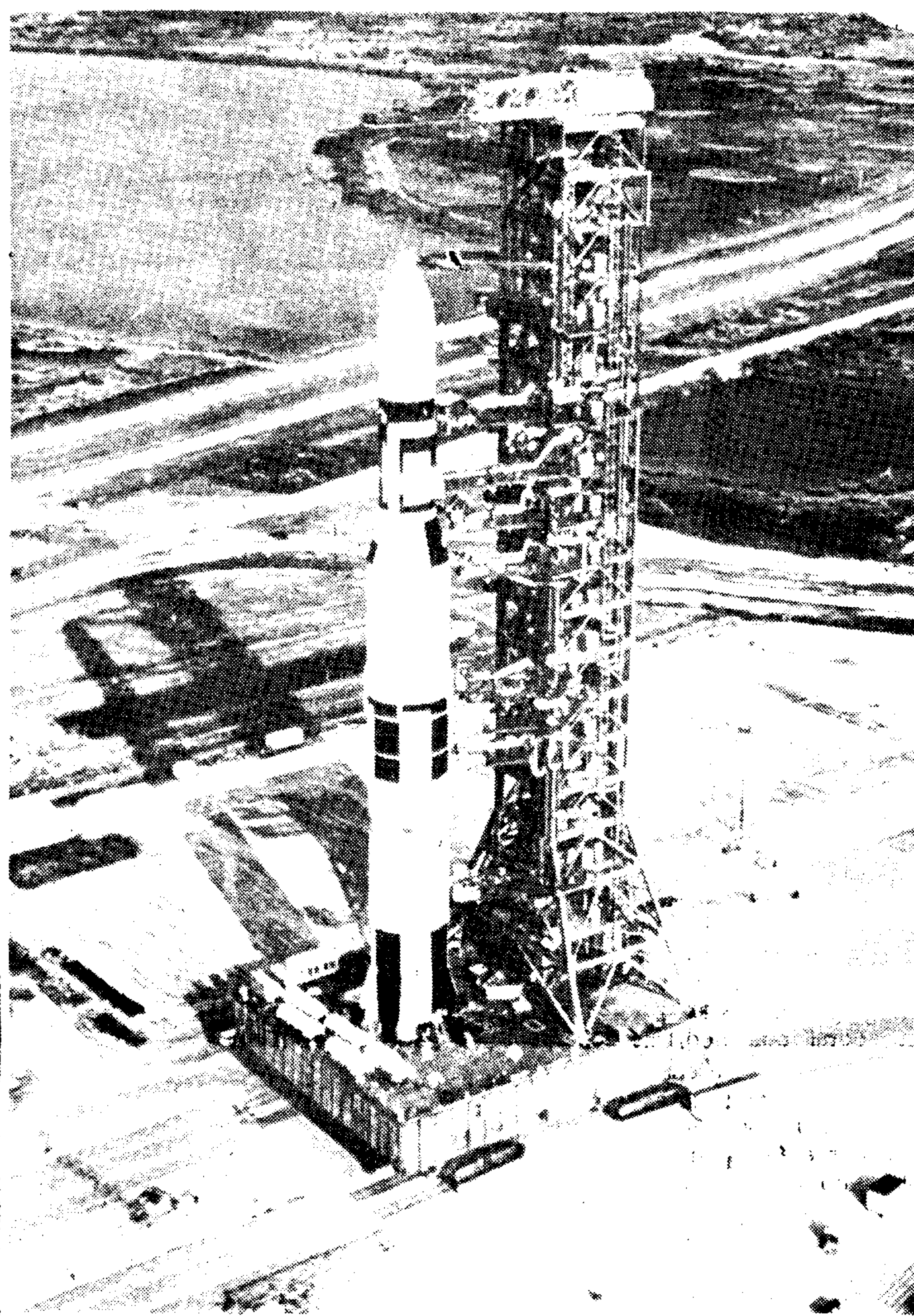
MAANDAG 14 MEI om 13.30 uur Ant. tijd begint een volgend hoofdstuk in de geschiedenis van de Amerikaanse ruimtevaart. Van Kaap Kennedy wordt dan het eerste Amerikaanse ruimtestation, Skylab genaamd, gelanceerd, om de vruchten te plukken van het Apollo-programma. De Skylab blijft dichter bij huis dan de Apollo's. Het ruimtestation gaat op 434 kilometer hoogte in een bijna cirkelvormige baan rond de aarde draaien om de nabije ruimte te onderzoeken, de aarde waar te nemen — ook voor defensiedoeleinden — te bekijken hoe de mens zich in de ruimte gedraagt en wat de gevolgen zijn van lange ruimtevluchten voor zijn lichaam, om de zon en sterren te onderzoeken en allerlei proeven te nemen. Het ruimtestation is een samenstel van aan elkaar aangepaste delen van ruimtevaartuigen van vorige programma's. Zo had de NASA nog de beschikking over drie Saturnus-5-raketten doordat het Apollo-programma met Apollo-17 moest worden beëindigd in plaats van Apollo-20. De derde trap van een Saturnus-5 is nu omgebouwd en vormt de hoofdmoot van het laboratorium, een klein huis van twee verdiepingen met een bewoonbare ruimte van 35 kubieke twee meter, ongeveer vijftig maal zoveel als in een Apollo-cabine. De Skylab weegt 90.607 kilo en is 36 meter lang. Het station gaat zodanig rond de aarde draaien dat het over alle gebieden komt die tussen 5.552 kilometer ten weerszijden van de evenaar liggen. Eén omwenteling duurt 93 minuten.

SKY LAB

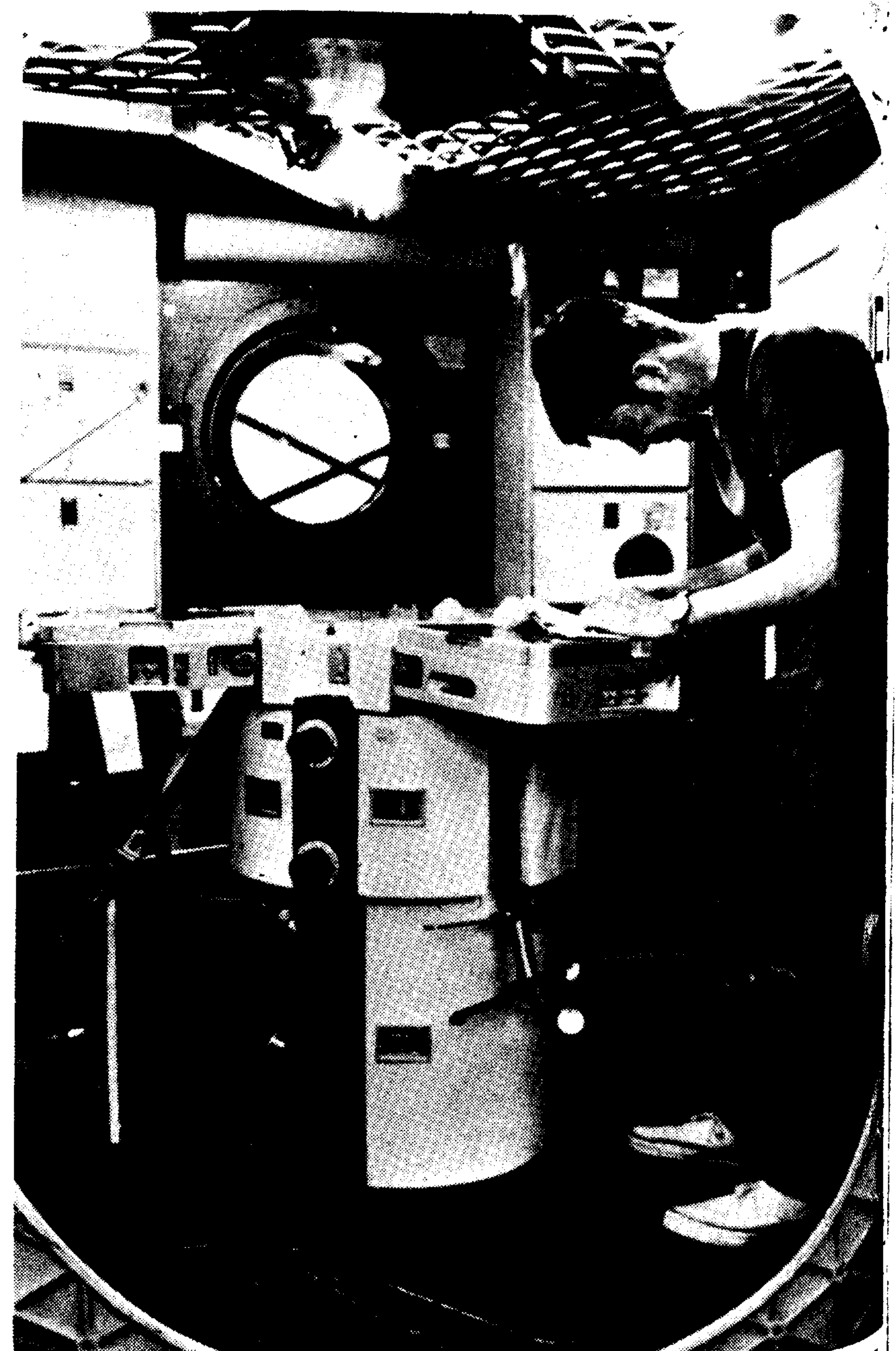
dichter bij huis in heelal



Dit is het ruimte-laboratorium „Skylab" bedoeld als „technisch proefkonijn". Men wil namelijk weten aan welke voorwaarden zo'n laboratorium moet voldoen voor permanent verblijf in de ruimte.



Met deze Saturnus-raket zal het ruimtelaboratorium „Skylab" in een baan om de aarde worden gebracht. Op Kaap Kennedy is men in het laatste stadium van de aftellingsprocedure gekomen.



Ruimte genoeg in „Skylab" zoals U kunt zien op deze foto waar ruimtevaarder Joseph Kerwin aan het „kokkerellen" is tijdens een vluchtsimulatie op de basis Kennedy.

Hoewel het ruimtestation zeker negen jaar lang in de ruimte zal blijven voordat het geleidelijk in de aardse atmosfeer zakt en verbrandt, zal het slechts driemaal worden bemand, de eerste maal voor een periode van vier weken, de tweede en derde maal elk 56 dagen, waarmee in totaal negenduizend manuren in de ruimte worden bereikt. De tweede bemande periode begint op 8 augustus met de lancering van Alan Bean, Owen Garriott en Jack Lousma, die op 3 oktober te 16.30 uur op aarde terugkeren. Op 9 november volgt dan de derde en laatste periode. Gerald Carr, Edward Gibson en William Pogue blijven dan tot zij op 4 januari 1974 te 20.00 uur landen bij Hawaii.

Wanneer het ruimtestation in zijn baan is gekomen wordt het in de juiste stand ten opzichte van aarde en zon gebracht en worden alle voorzieningen getroffen voor het in leven houden van de bemanning. De vier zonnepanelen, die zorgen voor elektriciteit, worden ontvouwd. Zij zijn 13,7 meter lang en zien er dan uit als wieken van een molen.

De eerste ploeg wordt gevormd door gezagvoerder Charles Pete Conrad, de arts dr Joseph P. Kerwin en Paul J. Weitz. Zij zijn drie weken in quarantaine geweest, evenals de reserve-bemanning (Russell L. Schweickart, dr Story Musgrave en Bruce McCandless). Deze maatregel was ingevoerd nadat Thomas K. Mattingly in april 1970 niet met de Apollo-13 mee kon omdat hij op het laatste moment ziek werd en vervangen moest worden.

Een dag na de lancering van de Skylab gaat de eerste groep op weg. Op 15 mei te 13.00 uur worden de mannen in een normale Apollo-cabine met de kleinere Saturnus-1-B-raket gelanceerd, eveneens van Kaap Kennedy. Zij gaan eerst in een parkeerbaan rond de aarde, tussen 150 en 220 kilometer hoogte. Daarna zetten zij de motor aan en klimmen zij naar de baan van de Skylab. Daar zijn ongeveer vijf omwentelingen rond de aarde voor nodig. 's Nachts om 20.40 uur Ant. tijd, koppelen zij hun Apollo vast aan de Skylab en gaan zij door de luchtsluis naar binnen. De Apollo blijft aan het ruimtestation vastzitten totdat zij hun verblijf in de ruimte hebben voltooid. Vier dagen vóór terugkeer naar de aarde gaan twee ruimtevaarders door een luchtsluis naar buiten om belichte films uit de telescoop en andere instrumenten te halen.

Op 12 juni, tussen 8.46 uur en 19.35 uur gaan zij afdalen. Om 13.45 uur moeten zij landen in de Stille Oceaan, ongeveer duizend kilometer ten westen van San Diego (Californië).

Het Skylab-programma, waarvan de NASA in 1965 met de voorbereiding begon, kost ongeveer drie miljard dollar, wat neerkomt op een tiende van de kosten van het Apollo-rogramma. Wanneer de mannen aan boord komen, vinden zij levensomstandigheden die veel beter zijn dan die van de Mercury, Gemini en Apollo-cabines, waarin dikwijls geklaagd werd over gebrek aan ruimte en kleine aardse gemakken. De bemanning kan zich nu afzonderen om te slapen zich te douchen of te verkleden. Zij kunnen zich ontspannen met kaarten, muziek en dergelijke.

GEEN WASMACHINE

Aan boord bevinden zich al bijna vijf ton voorraden. De volgende bemanningen behoeven slechts enkele noodzakelijke dingen mee te nemen. Er is ongeveer duizend kilo voedsel in blik, gedroogd of bevroren, zorgvuldig uitgekozen om in alle behoeften te voorzien en voldoende voor de drie werkperioden. Er zijn tien tanks met bijna drieduizend liter water. De ruimtevaarders beschikken over een kleine bibliotheek, kunnen zich eens per week douchen en andere kleding aantrekken en muziek maken. Een groot venster geeft uitzicht op de door de zon verlichte aarde, waarmee zij geregeld via de radio in contact blijven. Zo nu en dan verzorgen zij televisie-uitzendingen.

Er is geen wasmachine aan boord. Vuile kleding moet in een lege tank onder de vloer worden opgeborgen. Elke ruimtevaarder heeft zijn eigen kasten en kleding, met een speciale kleur aangeduid. Zij kunnen zich zestig maal verschonen, er zijn vijftien paar handschoenen en schoenen, dertig pakken en 210 stuks ondergoed. In de kasten zitten gereedschappen, honderd kilo handdoeken en achttienhonderd zakjes voor urine en faeces. Er zijn 156 rolletjes papier, 104 filmcassettes, een afdeling medische voorzieningen, een stofzuiger, 108 pennen en potloden, enz., aan boord.

Ieder heeft een eigen kleine slaapkamer, er is een eetkamer met eettafel, ijskasten, kasten, een afdeling voor het nemen van proeven en in de andere kamer een algemene werkplaats. Beide afdelingen zijn 6,1 meter in doorsnee en 14,6 meter lang. (De Skylab is in zijn geheel 35,6 meter lang.)

GEWICHTLOOSHEID

Constant er van bewust zullen zij zijn dat zij niet op de aarde zijn vanwege de gewichtloosheid. Die moet een ruimtevaarder nu eenmaal ondergaan — tenzij er een kunstmatige zwaartekracht wordt geschapen door het ruimteschip snel om een as te laten wentelen. De NASA heeft daar echter met opzet van afgezien, mede om psychologische reden, maar in hoofdzaak omdat verscheidene proeven juist onder gewichtloosheid moet worden uitgevoerd en men ook wil weten hoe de mens reageert op een langdurig verblijf in de teostand. NASA-functionaris William C. Schneider zegt dat de NASA wel graag experimenten had willen uitvoeren onder kunstmatige zwaartekracht. Daar zal echter een tweede ruimtestation voor nodig zijn en daar hebben we gewoon geen geld voor.

Tijdens hun verblijf in de Skylab kunnen de mannen overal heen zweven door zich eenvoudig tegen een muur of bodem af te zetten. Ladders om van de ene kamer naar de andere te gaan zijn dan ook niet nodig. Wel kunnen zij zich vasthouden aan een staf die in het midden zit. Een zacht sprongetje brengt hen in de goede richting — met het risico dat zij tijdelijk blijven zweven vanneer het te zacht is. De mannen kunnen zelfs ondersteboven aan het plafond gaan hangen zoals een vlieg op aarde. Als zij een kaartje willen leggen, kan dat ook — met behulp van magneetjes die aan de metalen tafel blijven kleven.

Een ander gevolg van gewichtloosheid is, dat zij moeilijk op precies dezelfde plaats kunnen blijven. Zij moeten zich dan vastbinden of vasthouden, zoals tijdens de maaltijden.

Als zij gaan eten houden zij zich met hun benen vast aan een soorts fietszadel, waarvan er drie staan rond een zuiltje waaraan zij hun bord kunnen vastklikken. In die borden zitten ronde gaten waarin de blikjes eten met magneten worden vastgehouden. Daaronder zit elektrische verwarming. Zij eten net als thuis met vork, mes en lepel. Maar alles moet op, omdat het voor medische doeleinden strikt nodig is precies te weten hoeveel eten naar binnen is gegaan — en hoeveel er weer uit is gekomen. Dat laatste, evenals de urine, wordt op de daarvoor bestemde plaats opgezogen door een soort stofzuiger en voor later onderzoek bewaard.

Ook na een douche moeten zij een stofzuiger gebruiken om zich af te drogen. Dat om te voorkomen dat er druppeltjes water gaan rondzweven.

Om dezelfde reden hebben zij tandpaste die moet en kan worden ingeslikt en moeten washandjes (die vóór gebruik al met zeep zijn doordrenkt), in een apart toestel worden uitgewrongen.

Slapen doen zij in slaapzakken, die aan de muur van hun slaapkamer vastzitten om te voorkomen dat zij los gaan zweven en overal tegen aan botsen.

Gewichtloosheid blijkt ook zekere gevaren mee te brengen. Het hart klopt niet meer zo snel, maar voorál het kwetsbare evenwichtsorgaan in het oor kan worden aangetast. Ook schijnt door de verminderde druk op de beenderen kalk te worden onttnomen aan het beendergestel.

Suriname waarnemer bij CARIFTA

PARAMARIBO — Suriname is toegelaten als waarnemer tot de CARIFTA met „liaison-status". De regering hoopt hiermee intensiever te kunnen deelnemen aan de ontwikkeling in het Caribisch gebied. De consul-generaal in Georgetown (Guyana) zal als permanent contact-persoon optreden met de Caribische organisatie.

De Caribbean Free Trade Association is, zoals de naam aanduidt, een organisatie voor de bevordering van de vrije handel tussen de daarbij aangesloten landen. De landen zijn alle Britse gemenebestlanden in het Caribisch gebied.

De organisatie heeft bevorderend gewerkt voor de industrialisatie op verschillende eilanden en de export van deze landen naar de andere gestimuleerd.

Ook op ander gebied is sinds de samenwerking tussen de leden beter geworden. Een belangrijk resultaat van het ontstaan van de CARIFTA is de stichting van de Caribbean Development Bank, waarvan het lidmaatschap niet beperkt is tot de leden-landen van de CARIFTA. Ook niet tot het Caribisch gebied te rekenen landen kunnen worden toegelaten, mits zij lid zijn van de Verenigde Naties of een der tot de Verenigde Naties behorende organisaties. Zo zijn toegetreden de Verenigde Staten, Groot Brittannie, Canada en recentelijk Venezuela en Colombia, die alle forse bedragen hebben gestort in het ontwikkelingsfonds van de bank.

De drang om tot economische integratie in het Caribisch gebied te geraken, nam toe, maar evenzeer het besef dat een vrijhandelsassociatie niet de aangewezen organisatie was om het doel te bereiken. Zo kreeg de gedachte om een Caribische gemeenschap en een Caribische gemeenschappelijke markt gestalte. Deze gemeenschap zal op 1 augustus a.s. een feit worden. Dan zal het bijvoorbeeld mogelijk zijn een gemeenschappelijk buitentarief vast te stellen, een uniforme regeling in het leven te roepen voor belasting- en andere faciliteiten aan investeerders, regionale planning te organiseren, etc.

De Surinaamse regering oordeelt dat zo een belangrijke ontwikkeling in het Caribisch gebied een aangelegenheid is, welke niet zonder betekenis zal zijn voor Suriname, dat altijd als deel daarvan is beschouwd. Zij heeft daarom stappen gedaan om voortdurend betrokken te zijn bij de aktiviteiten in het Caribisch gebied.

Geelzuchtgolf in Rotterdam

ROTTERDAM — Rotterdam is getroffen door een geelzucht-explosie. In de gehele stad doen zich gevallen voor van de ziekte, die overigens onschuldig van aard is. De Rotterdamse geneeskundige en gezondheidsdienst heeft nog geen juist beeld van de omvang. „Maar het aantal gevallen is duidelijk groter dan de afgelopen jaren", zei directeur prof dr. L. Burema, vanmorgen. Hij vond het overdreven om van een epidemie te spreken.

Volgens prof Burema kampt het gehele land met een geelzuchtgolf, maar op het ministerie van Volksgezondheid wordt dit tegengesproken. Een woordvoerder zei, „Hoe top in de wintermaanden lag, ... wel plaatselijke explosies zich ... wel kunnen voordoen", zei hij.

Positie van de RVD in discussie:

Vier partijen willen eigen secretaris voor premier

DEN HAAG — De politieke partijen KVP, ARP, CHU en VVD willen in meerderheid, dat er een nieuwe vorm gevonden wordt voor de voorlichting van de minister-president. Zij vragen om een zogenaamde politieke secretaris van de premier, die over allerlei politieke zaken de publiciteitsmedia van voorlichting kan dienen. Zo'n secretaris of woordvoerder zou een partijgenoot van de premier moeten zijn. Hij zou voorlichting moeten geven in de geest van de minister-president. Bij aftreden van deze zou ook de politieke secretaris of woordvoerder van de minister-president moeten aftreden.

Volgens zegslieden uit genoemde partijen zal het creëren van zo'n nieuwe functie deel uit gaan maken van het formatie-overleg, dat in de nabije toekomst geopend gaat worden.

Voor insiders is het duidelijk, dat hiermee de positie van de Rijks Voorlichtings Dienst (RVD) en zijn directeur voor een deel op het spel wordt gezet. Tot nu toe kon de RVD functioneren op een veelzijdige manier.

De RVD heeft naast vele andere taken (documentatie, film, archief, bibliotheek, ontvangst buitenlandse journalisten etc.) de zorg voor de voorlichting over het Koninklijk Huis, de regering en rijkszaken. Hij maakt deel uit van het departement algemene zaken van de premier. Officieel wordt de taak van dit departement omschreven als „de zorg voor zaken betreffende het algemeen regeringsbeleid voor zover deze zorg niet duidelijk wordt behartigd door een der andere departementen". Nadere uitwerking van de taken der Rijks Voorlichtings Dienst: uitvoeren van technische regelingen met betrekking tot het gebruik der publiciteitsmedia, het verstrekken van persdocumentatie aan rijksorganen, voorlichting op het terrein van de perschef van de minister-president, adviseren en coördineren voorlichting Koninklijk Huis.

Alles bijeengenomen blijkt dat in de praktijk lang geen geringe taak. De RVD is griezelig veelzijdig, maar betrouwbaar. Vrijwel alle vertegenwoordigers van de publiciteitsmedia in en rond het Binnenhof zijn het eens in mening, dat dit werk door de RVD wordt op voortreffelijke manier wordt vervuld. Zij kunnen erop rekenen dat zij duidelijke en onafhankelijke voorlichting krijgen. Het feit, dat volgens traditie de directeur van de RVD ook de (in)formateur als voorlichter begeleidt en op die wijze enigszins tegemoet komt aan de geweldige nieuwshonger, die er over de (in)formatie-arbeid bestaat, wordt positief gewaardeerd.

Er blijkt dan ook dat van die zijde geen enkele behoefte bestaat om enige wijziging te brengen in de bestaande situatie. De voorlichting zowel over regeringsbeleid, Koninklijk Huis als over het ingewikkelde (in)formatie werk is bij de RVD in veilige handen.

Verpleegkundig direktrice Elisabeth hospitaal:

Bij ons gebeuren er inderdaad wel eens afkeurenswaardige dingen.....

WILLEMSTAD. – Over het Sint Elisabeth ziekenhuis doen veel negatieve verhalen de ronde. Sommige zijn gegrond andere weer niet. Naar aanleiding hiervan en ook van de dag van de verpleging die gisteren gevierd werd vond er een interview plaats met zusters R. A. Pieters verpleegkundig direktrice.

Zusters Pieters: „de meeste klachten zijn maar al te waar. Het heeft geen zin de ogen te sluiten voor de kwalijke fouten die weleens in ons ziekenhuis voorkomen. Ik vind dat het onze gemeenschappelijke taak is de toestand zoveel mogelijk te saneren". Welke de oorzaken zijn van de grote ontevredenheid van vele patienten die vooral niet te spreken zijn over het niveau van de verpleging? Het zijn er volgens zuster Pieters verschillende. Een van de belangrijkste is misschien wel dat er nog teveel mensen het verpleegstersberoep kiezen terwijl ze er eigenlijk niet geschikt voor zijn. In een ander vak zou men zich misschien desondanks nog kunnen handhaven. Niet echter in de verpleging dat meer dan welk beroep dan ook een voortdurend correct optreden tegenover de medemens vereist.

„Vroeger mocht een goede verpleegster eigenlijk helemaal geen privéleven hebben", vertelt zuster Pieters. „Daar is men nu van teruggekomen maar we hameren er toch van hét begin af aan op dat problemen van thuis absoluut geen invloed moeten uitoefen in de relatie tot de patienten. Zieken zijn extra gevoelig voor ongeduld en prikkelbaarheid, omdat ze het vaak zelf zijn. Zieken eisen veel van hun omgeving en soms beseft men niet hoe moeilijk het verpleegstersberoep in dit opzicht is. Zelfs wanneer je de juiste instelling hebt valt het soms zwaar".

Heel jammer, vindt zuster Pieters het feit dat de patienten hun klachten wel buiten de muren van het ziekenhuis rondvertellen maar dat ze niet de moeite nemen zich in het ziekenhuis tot de bevoegde instanties te wenden. De ervaring leert dat wanneer men dat al wel doet vaak geweigerd wordt namen te noemen onder de redenering: mi no kier kita ningun hende su pan. Zuster Pieters: „er is begrip voor dit standpunt op te brengen maar op deze manier wordt het ons toch heel moeilijk gemaakt om de zaak efficient aan te pakken. Vroeger werd een herhaaldelijk falende verpleegster drastisch aangepakt. Als er een paar keer ernstige klachten binnenkwamen ging ze er zonder pardon onmiddellijk uit. Als het heel bont was zelfs wel eens van de ene dag op de andere. Nu is dat met de vakbond gelukkig niet meer mogelijk. Maar een strenge selectie is nu uitgesloten. Mensen die eigenlijk niet deugen voor het werk blijven toch. Omdat men weet dat we er de laatste tijd streng op toezien nemen mensen die niet goed functioneren weleens uit eigen beweging ontslag.

Iedere morgen vindt er een bespreking plaats met de verschillende afdelingshoofden plaats in het kantoortje van zuster Pieters.

Discipline

Een ander verschijnsel dat zich volgens zuster Pieters nogal eens voordoet is het gebrek aan discipline. Zo bestaat er een bepaling dat het verplegend personeel tijdens de bezoekuren over de gangen moet surveilleren om aan eventuele vragen en wensen van patienten en bezoekers tegemoet te komen. Inplaats daarvan herhaalt het zich steeds weer dat men ergens op een kluitje gezellig gaat staan converseren met collegas.

Op de vraag of de gebrekkige service aan de patient niet voor een belangrijk deel te wijten is aan chronische onderbezetting van het ziekenhuispersoneel blijft het antwoord een beetje vaag en onbevredigend. Er wordt uitgelegd dat het in een ziekenhuis heel moeilijk plannen is. Er zijn volgens zuster Pieters dagen dat het personeel zonder werk zit en er zijn dagen dat men zich het vuur uit de sloffen moet lopen. Wanneer men meer personeel op de afdelingen zou gaan zetten loopt men de kans dat ze werkloos moeten rondhangen. Zuster Pieters geeft wel toe dat het 's avonds weleens kan gebeuren dat een patient lang moet wachten wanneer er gebeld is omdat er in de nachtelijke uren maar twee zusters dienst doen. Ook op zondagen werkt er minder personeel dan door de week.

Is het misschien dat het personeel ontevreden zou kunnen zijn over het feit dat de salarissen te laag zijn? Naar de mening van zuster Pieters is de vakbond er om voor de belangen van haar leden op te komen. MEt he ondertekenen van een cao worden door de vakbond en directie goedkeuring gegeven aan de uit te betalen lonen. Wanneer men ontevreden is over het salaris kan men zich altijd wenden tot de vakbond. Over het algemeen vindt zuster Pieters trouwens dat er op het gebied van de salarissen veel ten goede is veranderd in de laatste jaren.

Medezeggingschap

Wanneer een lid van het verplegend personeel onheus optreedt tegenover een patiënt is dat heel kwalijk maar men kan zich heel wat funeste situaties voorstellen zoals bijvoorbeeld het toedienen van de verkeerde medicijnen. In verband met dergelijke catastrofale vergissingen die zich menselijkerwijs overal wel eens kunnen voordoen speelt men over de hele wereld met de gedachte om de patiënt meer medezeggingsschap te geven in zijn relatie tot de dokter, óók wanneer hij ooit eens in het ziekenhuis zou belanden. Wanneer de patiënt iets meer weet over zijn ziekte en de medicijnen die hij moet nemen zou hij in vele gevallen de hem toegediende geneesmiddel mee kunnen helpen controleren. Op Curacao is er jammer genoeg in de patient-dokter relatie daar nog niet veel van te speuren. De patient wordt meestal nog behandeld als een onmondig kind dat rustig heeft te slikken wat hij krijgt. Ook in het ziekenhuis trekt deze houding zich voort zodat van enige inbreng van de patient zelden of nooit sprake is. "Wij van het verplegend personeel kunnen en mogen daar niets aan doen benadrukt zuster Pieters. Het is de dokter die beslist in hoeverre hij zijn patient wenst in te lichten en wij hebben ons te richten naar de wensen van de respectievelijke artsen. Het is wel zo dat die weleens uiteen kunnen lopen. De ene dokter heeft een heel andere relatie met zijn patienten dan de andere'.

Waarschuwing

Op het moment is het in het ziekenhuis regel dat een verpleegster waarover herhaaldelijk klachten binnenkomen eerst een mondeling onderhoud en een waarschuwing krijgt. Blijft de zaak verkeerd lopen dan Krijt ze een schriftelijke waarschuwing. Bij de derde keer volgt onherroepelijk ontslag. Ontslag op staande voet komen tegenwoordig alleen maar voor bij grove eventueel fatale fouten. Maar dit gebeurt gelukkig niet vaak. Alles bij elkaar gezien is er de laatste drie jaar toch een sterke verbetering in de kwaliteit van ons personeel te bespeuren, is de overtuiging van zuster Pieters. Dat komt vooral ook door de scherpe selectie die wij toepassen. Over sollicitanten worden zoveel mogelijk inlichtingen ingewonnen waarna er selectiegesprekken met de adspirant-verpleegkundige plaatsvinden. Eenmaal in dienst is er een jaarlijkse beoordeling van ieder lid van het verplegend personeel door het hoofd, het sub-hoofd en de instructie-zuster. Mensen die pas in dienst zijn worden meermalen per jaar beoordeeld. Na een heel slechte beoordeling volgt een proeftijd van drie maanden. Is het na de proefperiode nog steeds mis dan volgt ontslag".

Verantillianiseerd

Een groot pluspunt bij het ziekenhuis is dat in de loop der jaren het personeel helemaal is verantillianiseerd. Zuster Pieters: "de animo voor dit beroep wordt steeds groter, vooral ook bij de jongens. Van de 500 personen die we nu in dienst hebben zijn er honderd van het mannelijk geslacht. Ik heb nooit iets van gemerkt van het verhaal dat de verpleging een bij uitstek vrouwelijk beroep is". Dat het Sint Elisabeth ziekenhuis beslist niet te kampen heeft met personeelsgebrek is pas de laatste jaren zo gegroeid. Vroeger moest men via advertenties in Nederlandse bladen de bezetting rond zien te krijgen. Dat kwam ook omdat vele Antillianen, nadat ze via studies hier een diploma op zak hadden naar Nederland vertrokken, hetzij om daar verder te studeren, hetzij omdat ze daar dachten meer ervaring op te kunnen doen. Men heeft in 1971 geprobeerd een deel van deze verpleegkrachten naar Curacao terug te halen via advertenties in het blad Kontakto, Antiyano. Er kwamen echter zeer weinig reacties en van de paar meisjes die bereid waren terug te komen zijn er een paar weer vertrokken omdat ze hier niet meer konden aarden. Een grote groep jongeren voelt zich toch happier in Nederland waar ze meer vrijheid genieten en niet constant door hun omgeving op de vingers worden gekeken en bekritiseerd.

Een andere reden die ertoe heeft bijgedragen dat het personeelsprobleem tot het verleden hoort is het feit dat de Antilliaan alles van eigen bodem meer is gaan waarderen. Zuster Pieters: "vroeger werd je pas hoog geschat als je in Nederland had gestudeerd en gewerkt hoewel je dezelfde diplomas ook hier kon halen. Belangrijk is volgens mij ook dat we twee achtereenvolgende jaren premies uit lieten gaan naar de pas afgestudeerde verpleegkundigen die zich ertoe wilden verbinden hier minstens een jaar te blijven werken. Een ander pluspunt is dat ook krachten die in het huwelijk treden normaal in dienst blijven. Vroeger kregen ze automatisch ontslag. We moeten ook niet vergeten dat nog niet zo heel lang geleden op Curacao de gedachte leefde dat zieke mensen verplegen iets minderwaardigs was. Iets dat je pas ging doen als je nergens anders terecht kon. Ook dit is langzaam maar zeker aan het veranderen. Maar hoe het ook zij, vorig jaar was het voor het eerst dat we geen krachten uit Nederland hoefden aan te trekken.

Sympathiek

Een gesprek met zuster Pieters wekt de indruk dat het een gelukkige keus is geweest haar aan te wijzen als verpleegkundig direktrice waar ze nu al drie jaar functioneert. Ze maakt een rustige, sympathieke indruk en lijkt niet om problemen heen te draaien. Zo antwoordt ze op de vraag of de ziekenhuistarieven inderdaad straks weer omhoog gaan onmiddellijk bevestigend. "Als we er tenminste toestemming voor krijgen. Iedereen weet net zo goed als wij dat alle prijzen omhoog gaan. We moeten hogere lonen gaan betalen maar ook alle levensmiddelen zijn bijvoorbeeld duurder geworden. En daar moeten we nu juist iedere dag een schrikwekkende hoeveelheid van inslaan. OP het moment draait het ziekenhuis overigens al met verlies'.

Is dat verlies misschien ook een beetje te wijten aan het feit dat er zo ontzettend veel schijnt gestolen te worden in het ziekenhuis en gaat men daarom het personeel fouilleren? Na enig nadenken reageert zuster Pieters voor het eerst tijdens het interview met enige verontwaardiging: "ik vind het ontzettend jammer dat deze zaak op een bepaalde manier in de publiciteit is gebracht. Het is niet voor het eerst dat we een dergelijke waarschuwing aan het personeel geven. HEt is echter meer preventief bedoeld en als er al gefouilleerd wordt dan is het bij wijze van steekproeven. ER s geen sprake van dat het personeel in de rij moet gaan staan. Maar alleen al het feit dat men beseft de kans te hebben met gestolen spullen betrapt te worden voorkomt het stelen. We kunnen er niet onderuit dat er in het ziekenhuis heel wat gestolen wordt. Zelden van de patienten maar heel veel linnengoed van ons. WAshadjes, lakens, slopen en dergelijke. Maar we moeten niet vergeten dat ook de patienten wel eens iets meenemen als ze naar huis gaan. Datzelfde verschijnsel doet zich in hotels ook voor. Voor mijn gevoel zijn deze zaken allemaal niet zo belangrijk, niet de moeite waard zo opgeblazen te worden. In ons beroep blijven niet alleen in de relatie tot de patient, maar ook ten opzichte van elkaar, de positieve menselijke relaties het allerbelangrijkste. Dan komt al dat andere vanzelf ook wel goed".



Zuster R. A. Pieters is belast met de leiding over de 500 man verplegend personeel in het ziekenhuis en sanatorium. We moeten samen de zaal saneren, is haar standpunt.

Hieronder een staatje van de opleidingsmogelijkheden in de verplegingsector. De opleidingen boven de streep kunnen op Curaçao gevolgd worden. Voor de andere opleidingen moet men nu nog naar Nederland.

OPLEIDINGSMOGELIJKHEDEN	VEREISTE VOOROPLEIDING	DUUR	MOGELIJKHEDEN ERNA
Ziekenverpleging A	MAVO IV / HAVO	3½ jaar	
Ziekenverpleging B	HAVO / MAVO IV	3 jaar	
Ziekenverzorging	MAVO III / E.T.E.A.O. III Huishoudschool III / L.T.S. III	2 jaar	taak bij het verzorgen van patiënten in algemene ziekenhuizen, psychiatrische inrichtingen, bejaardencentra, sanatoria etc.
Zwakzinnigenverpleging	MULO / HAVO IV	3 jaar	taak in zwakzinnigeninrichting kan naar opleiding ziekenverpleging B.
Bejaardenverzorging	Huishoudschool	2 jaar	verzorging van bejaarden in bejaardencentra o.a.
Kinderaantekening	Diploma ziekenverpleging A	11 maanden	
Operatieaantekening	Diploma ziekenverpleging A	2 jaar	taak bij het instrumenteren bij operaties.
Verpleegkundige in de maatschappelijke Gezondheidszorg.	Diploma ziekenverpleging A	2 jaar	taak bij Wijk- bedrijfs- of schoolverpleging
Verpleegkundige bij de Sociaal Psychiatrische Dienst	Diploma Ziekenverpleging B	2 jaar	o.a. taak bij voor- en nazorg bij psychiatrische patiënten.
Docent opleiding	Diploma ziekenverpleging A of B	2 jaar (4dg.p.mnd.) of 1 jaar full-time.	taak bij de opleiding van leerling verpleegsters(gers)
Staf opleiding	Diploma Ziekenverpleging A of B	2 jaar (4dg.p.mnd.)	leiding gevende functie bij het middenkader in algemene of psychiatrische ziekenhuizen
Hogere opleiding	Diploma Ziekenverpleging A of B	2 jaar	leidinggevende functie bij het midden of hoger kader in algemene en psychiatrische ziekenhuizen.

* Grote delen van de Amerikaanse staat Ohio zijn donderdagavond getroffen door wervelstormen. Volgens de eerste berichten zijn vier mensen om het leven gekomen en meer dan honderd gewond. Minstens duizend mensen zijn dakloos. Elektrische leidingen zijn vernield en vele gebouwen met de grond gelijk gemaakt.

"Kom. karnaval Curacao 1971" geeft loten uit

WILLEMSTAD – Maandag 14 mei, zullen de eerste loten van de stichting "Fundashon Karnaval di Korsou 1971 worden verkocht. De eerste (enige) prijs is een stenen huis, met een waarde van f. 30.000,–, dat gebouwd zal worden op Zuid-Abrahams.

Maandagmiddag om 4 uur, zal Ethel Tersera, karnavalskoningin 1973, de eerste steen leggen. Dit zal gebeuren o.a. aanwezigheid van de "padrino van karnaval, "un i tur i pa uni tur", de heer A.E. Kibbelaar.

Plantenverkoop werd sukses

WILLEMSTAD – Een keur van planten was afgelopen donderdag te bewonderen en te kopen in het CSC-gebouw aan de Chuchubiweg. Maar misschien het mooiste van alles was de expositie van prachtig bloeiende orchideeën in allerlei soorten en kleuren. Het merendeel van de orchideeën was beschikbaar gesteld door dokter Perret-Gentil die bovendien nog een heleboel kleine orchideeplantjes aan de dames van de Gardens Club had geschonken om te verkopen aan liefhebbers. De opbrengst van de plantenverkoopdag die jaarlijks door de dames van de Gardens Club wordt gehouden wordt in de regel besteed aan liefdadige doeleinden. De plantjes worden door hunzelf verzorgd en in conditie gebracht voor de verkoop.

De kopers konden ondermeer kiezen uit allerlei varenssoorten, palmen, petunias, rozenstruiken, en goudenregen plantjes. Maar er waren ook verschillende flink uit de kluiten gewassen fruitbomen zoals mispels, mango's en een fraai cashu-exemplaar compleet met vruchtjes eraan.

Behalve voor planten en orchideeën was er ook een speciaal hoekje ingeruimd voor een paar vakkundig opgemaakte bloemstukken. Heel mooi waren ook de druiven en appelschaal gecombineerd met bloemen. Bloeiend in zijn eenvoud was de grillig gevormde tak waarop enkel een paar dieprose Fransebloemen en varentakjes. Tenslotte heel elegant en chic waren de prachtige rozen gemaakt van zijden linten.

De prijzen van de planten varieerden van minimaal één gulden tot maximaal vijftien gulden.

In de voorgaande jaren werd het geld onder meer gebruikt van aankopen van allerlei aard voor bv. het Mgr. Verriet Instituut, Casa Manita, de Ouden van dagen en de buurtcentra. Ook werd er bij de Blenchischool een schooltuin voor de kinderen aangelegd. Wat men dit jaar met de opbrengst gaat doen staat nog niet vast. Op de foto's een van de prachtige orchideeën die te bewonderen viel en aarzelende kopers bij de vele planten.



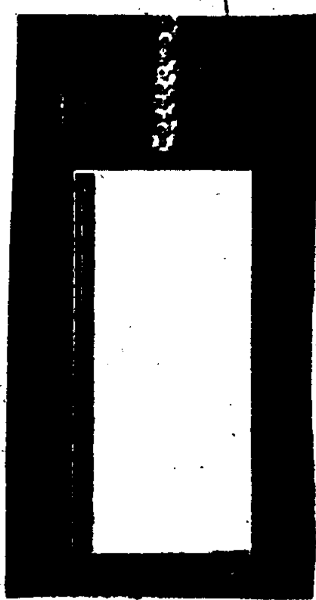


F. E. PAULI N.V.

Schottegatweg Oost 12
Telefoon 36354–49443
biedt aan tegen sterk concurrerende prijzen:
de welbekende

SUPER SER

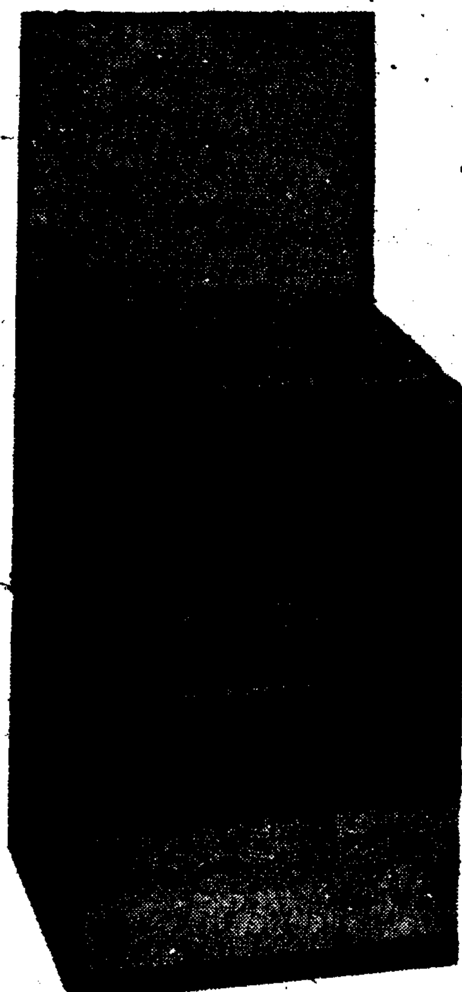
IJSKASTEN



in diverse modellen.

SUPER SER

GASSTOVEN



in de modellen Mexico, Tokyo etc.

SUPER SER

WASMACHINES



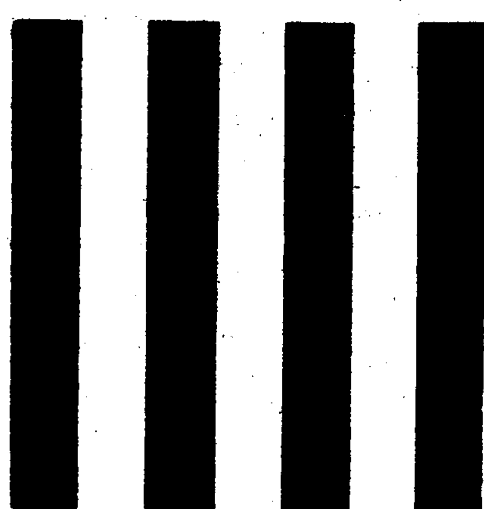
......van oerdegelijke constructie..........
Kom eens even langs en bekijk onze

SUPER SER

produkten op Uw gemak
Geen parkeerproblemen!

PAULI voor SERVICE!

Dia di Mama





FOR FAMILY DINNER
GUESTS • PICNICS • MOM'S DAY OFF
TRAVELING • PARTIES • MEETINGS
FOOTBALL AND BASEBALL GAMES
CATERING

Kentucky Fried Chicken.

Salinja • Colon

Aruba: Hendrikstraat 24
Telefon 3447

WONING GEZOCHT

ACCOUNTANTSBUREAU EILANDGEBIED CURAÇAO

Wij zoeken ten behoeve van onze medewerkers voor zo spoedig mogelijk twee (2) ongemeubileerde woningen in de huurklasse tot fl. 250,— per maand.

Tel. 11392 (kantoortijd).

Tel. 49254 (ná 5 uur).

Tel. 38490 (ná 5 uur).



Zondag 13 mei om 11.00 uur zal via TeleCuracao het woord voeren de Minister van Volksgezondheid en Welzijnszorg

Mevr. L. E. da Costa Gomez

Deze uitzending vindt plaats in samenwerking met alle Radio-omroepstations.

Diadomingo 13 di mei 1973 pa 11 or di mainta lo hasi uso di palabra na TeleCuraçao Ministro di Salubridad Publico y Bienestar General

Sra. L. E. da Costa Gomez

E transmission aki lo tuma luga en cadena cu tur emisoranan di radio local.

GEOPEND

BOUTIQUE "NATASHA"

voor al Uw dameskleding
Jongbloedweg 102A

DE CURACAOSCHE KUNSTKRING — Sentro Kultural Corsow

V.G.K.S.

brengen U met medewerking van

HET FESTIVAL CASALS DE PUERTO RICO

een pianorecital

door de beroemde Spaanse pianist

LUIS GALVE

met werken van Scarlatti, L. van Beethoven, Debussy, Engels, de Falla en Ginastera.

Entree leden Kunstkring/V.G.K.S. f. 4.— Niet-leden f. 5.—

Centro Pro Arte, 15 mei a.s. om 20.30 u.

STROOMONDERBREKING

Voor werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op zondag 13 mei 1973 van 7.30 v.m. – 4.30 n.m.



Rembrandtstraat - Bonaireutraat - Scharlooweg - Kortenaerstraat - Penstraat - Gedeeltelijk Babaweg - Ged. Wilhelweg - Prins Hendrikwerf en omgeving.



WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M. – ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Sinds 200 jaar verboden, thans op het Witte doek

MARKIES DE SADE, JUSTINE

KLAUS KINSKY – ROMINA POWER – SYLVA KOSCINA
Een onschuldig meisje als slachtoffer van sexuele wellust.
Duits, Hollandse tekst.
f. 2.00–f. 1.25 STRIKT BOVEN 18 JAAR.

ZATERDAG MIDNIGHT–SHOW 12.00
CHARLES BRONSON – JACK PALANCE in

CHATO'S LAND

f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 6.30 P.M.
Spannend misdaad drama

"THE ORGANIZATION"

SIDNEY POITIER – BARBARA McNAIR
Bedreigingen en voortdurend levensgevaar
f. 2.00 - f. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

LANCÔME

Paris

Schoonheidsspecialiste

Mej. Alexandra Morel

zal U gaarne adviseren over de bekende schoonheidspreparaten van het gerenommeerde huis Lancôme.

Schoonheidsspecialiste:

Dinsdag	15 mei	Antillian Drugstore		hele dag
Woensdag	16 mei	El Louvre		
		Pietermaaiplein		's morgens
		Alex		's middags
Donderdag	17 mei	Botica Piar		's morgens
		Toko Zuikertuintje		's middags
Vrijdag	18 mei	Adam & Eve		's morgens
		Botica Coromoto		's middags
Zaterdag	19 mei	Palais Hindu		's morgens
		Jasmin Unisex		's middags

's morgens 8.30 - 12.00 uur
's middags 2.00 - 6.00 uur

Vertegenwoordigster

EL LOUVRE S.A.

Curaçaose Akademie voor Beeldende Kunsten

Ingaande MAANDAG 14 MEI 1973 bestaat de mogelijkheid tot inschrijving voor de navolgende cursussen:

fotografie

etaleren

grafisch ontwerpen

vrij tekenen en schilderen

boetseren

keramiek

Inlichtingen en inschrijving 's maandags, 's woensdags en vrijdags van 19.00 tot 22.00 uur. Tel. 23344.



Malcria Mamai diadomingo awor ku un lunch den nos Orientale Room, entre 12 'or y 3 'or di merdía. Sigur lo e keda encantá ku e especialidatnan Indonés, prepará pa nos chef Indonés.

Prijs: Solamente fl. 9.50 pa persona

HOTEL INTER•CONTINENTAL CURAÇAO

CINELANDIA ZATERDAG 12 OM 7.00 & 9.00
ZONDAG 13 OM 9.00 N.M.

Een aktievolle gangster film, in KLEUREN. Een boeiend ... pittige strijd, maximum spanning listige streken. Met: JEAN C... BERG – MARILU TOLO

JUDOKA SECRET AGENT

In het Engels. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN ...

ZATERDAG 12 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT–SHOW"
PREMIERE van een spannende Western in KLEUREN. Hij sprak ... van zijn revolver. Zijn kogels hadden slechts een doel, zijn ... doden. GORDON MITCHELL in:

MY NAME IS TEXAS BILL

In het Engels. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN ...

ZONDAG 13 OM 7.00 N.M.
De nieuwste film, van KING KONG in KLEUREN. Met: ... REASON – LINDA MILLER in:

KING KONG ESCAPES

In het Engels, KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.50 - 0.90 KINDEREN HALVE ...

MAANDAG 14 OM 7.00 & 9.00 N.M. "VALENTINE'S DAY MA..."

DRIVE-IN THEATER CURACAO – TELEFOON ...

ZATERDAG 12, ZONDAG 13 OM 7.00 N.M.
PREMIERE, PREMIERE, PREMIERE van een interessante ... KLEUREN. Een film voor U die zich jong van hart voelt. Een ... jong en oud met de bekende LOUIS DE FUNES in:

MET DE MUZIEK MEE

In KLEUREN.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2,00 KINDEREN ...

ZATERDAG 12, ZONDAG 13 OM 9.00 N.M.
PREMIERE, PREMIERE. FOX presenteert PREMIERE ... komische film, in KLEUREN. Hij zocht naar avontuur ... problemen maar eindigde met de meest rare gezin. Met: JACK LEMMON – BARBARA HARRIS – JASON ROBAR...

THE WAR BETWEEN MEN AND WOMEN

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN ...

ZATERDAG 12 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT–SH..."
PREMIERE, PREMIERE, PREMIERE van een gedurfde ... SEX film, in KLEUREN. Vrouwen die de oudste beroep ... uitoefenen. Mag een prostitutie verliefd worden? Een film ... niet mag missen.

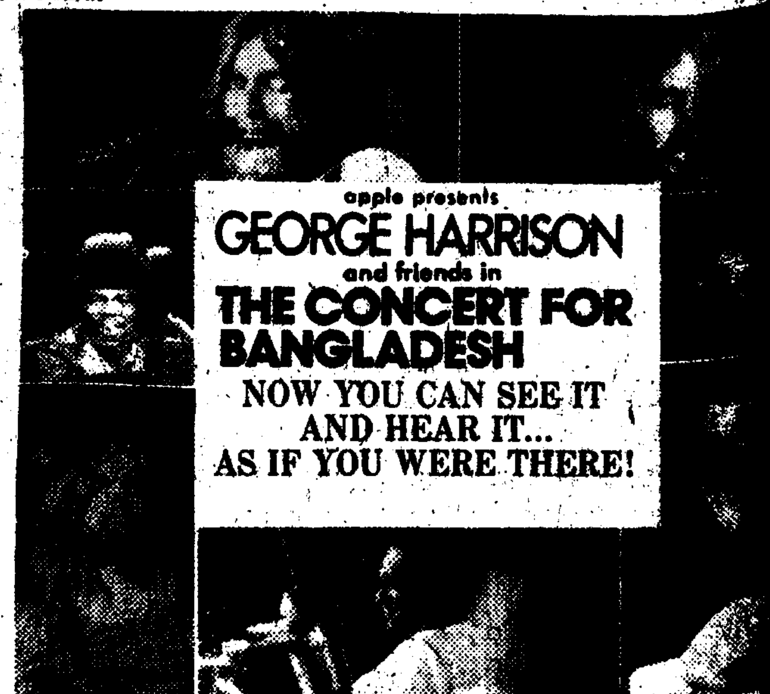
PROSTITUTION TODAY

In het Engels. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN ...

MAANDAG 14 OM 7.00 & 9.00 N.M. "DIAMOND–RUSH"

ROXY AIR CONDITIONED

ZATERDAG 12, ZONDAG 13 OM 7.00 & 9.00 N.M.
... film, in KLEUREN. Een POPFESTIVAL zoals U nooit ... bijgewoond.



In het Engels.
ENTREE: BALCON Fls. 2.00 BENE...
VOLWASSENEN EN KINDEREN

CINE-RIO ZATERDAG 12, OM 8.00 N.M.

Een CHINEZEN film vol ontembare wrede wraak. In ... vechten met geen andere wapens dan de dodelijke KARA... TYAN PRENG – YIN YUAH in:

THE CHAMPION OF THE BO...

In het Engels. KLEUREN
ENTREE: Fls. 0.75 BOVEN ...

ZONDAG 13 OM 7.00 N.M.
Een spannende film, met de koning van de jungles. TARZAN... REN. Met: RON ELY in:

TARZAN'S DEADLY SILEN...

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 0.50 KINDERE...

ZONDAG 13 OM 9.00 N.M.
FOX presenteert een interessante film, in KLEUREN. ... McDOWALL in:

CONQUEST OF THE PLAN... OF THE APES

In het Engels: KLEUREN
ENTREE: Fls. 0.75 BOV...

TE HUUR GEVRAAGD

GEMEUBILEERD HUIS

met 2 airco's
voor periode 15 juni t/m 12 aug. of 31 juli '73.

Inl.: telefoon 36590 na 18 uur
Cas Cora

---

zaterdag 12 mei:
Vanavond absoluut laatste voorstelling van

EN IK

van Annie M.G. ... door toneelgroep ...

Toegang: Fl. 4.–